

# **A Second Supplement to *Mathematicians, Astronomers, and other Scholars of Islamic Civilisation and their Works (7th - 19th c.)***

Boris Rosenfeld

**Key Words:** Astronomy, Mathematics, Bibliography, Manuscripts, Islamic Civilisation.

## **Abstract**

This article is a continuation of the first *Supplement* published in "Suhayl" 4 (2004), 87-139 which contained additions and corrections to the book<sup>1</sup> published in 2003 by the Research Centre for Islamic History, Art and Culture (IRCICA) at Istanbul.

The abbreviations used are:

*OALT*: Ihsanoğlu, E., Şeşen, R., Izgi, C., Akpınar, C., & Fazlıoğlu, I, *Osmanlı Astronomi Literatürü Tarihi (History of Astronomy Literature during the Ottoman Period)*. 2 vols. Istanbul: IRCICA, 1997. CCIII + 1146 pp.

*OMLT*: Ihsanoğlu, E., Şeşen, R., Izgi, C., *Osmanlı Matematik Literatürü Tarihi (History of Mathematical Literature during the Ottoman Period)*. 2 vols. Istanbul: IRCICA, 1999. CXII + 720 pp.

*OCLT*: Ihsanoğlu, E., Şeşen, R., Bekar, M.S., Gunduz, G. & Furat,

<sup>1</sup> Rosenfeld, B. & Ihsanoğlu, E. *Mathematicians, astronomers and other scholars of Islamic civilisation and their works (7th -19th c.)*, Istanbul: IRCICA, 2003, 833 pp.

A.H., *Osmanli Coğrafya Literatürü Tarihi (History of Geographical Literature during the Ottoman Period)*. 2 vols. Istanbul: IRCICA, 2000. LXXXIX + 912 pp.

OMULT: Ihsanoğlu, E., Şeşen, R., Bekar, M.S. & Gunduz, G. *Osmanli Musiki Literatürü Tarihi*. Istanbul: IRCICA, 2003, LXXVII + 479 pp.

## ABBREVIATIONS

Add to ACIHS (*Actes du Congrès International d'Histoire des Sciences*) (p. 9):

XXII (Beijing 2005), Beijing, 2005.

## MAIN PART

### § 27 ʿŪMAR IBN AL-FARRUKHĀN AL-ṬABARĪ

- A2 (p. 19): Research Bos & Burnett [1], 433-455.

### § 31. YAḤYĀ IBN ABĪ MANṢŪR

- A1 (p. 19): Add MS Leipzig (Univ. Vollers 821). Research: Van Dalen [5].

### § 34. AL-ḤAJJĀJ IBN MAṬAR

- See (p. 20): De Young [17] (in "Supplement 1") should be De Young [17-18-19].

### § 41. MUḤAMMAD AL-KHWĀRIZMĪ

- M1 (p. 22): Add - Research Folkerts [2].  
- A5-A20 (pp.24-25): English translation and research: Charette & Schmidl [1].

### § 67 AḤMAD AL-FARGHĀNĪ

- A2 (p. 33). A2. Add- Edition, English translation and research by Lorch: al-Farghānī [8].

### § 75. NUʿAYM IBN SHĀKIR

- M1 (p. 36): Research: Rashed & Houzel [1].

### § 79 YAʿQŪB AL-KINDĪ

- Mt3 (p. 41): Bos & Burnett [1].

**§ 88 ABŪ MA<sup>C</sup>SHAR JA<sup>C</sup>FAR AL-BALKHĪ**

- A4 (p. 44): edition of the Arabic text and the Latin translations by Hermann of Carinthia and John of Seville in Abū Ma<sup>c</sup>shar [4].

**§ 103. THĀBIT IBN QURRA**

- Add - M16 and M17 (p. 51). Research: Rashed & Houzel [2]

**§ 114. ISHĀQ IBN HUNAYN**

- Add (p. 58): Edition of his translation of Aristotle's "Physics": Aristotle [3].

**§ 118 QUSTĀ IBN LŪQĀ**

- Add - A1 (p. 59): Edition of the Latin translation in Lorch & Martínez Gázquez [1]. Research on the Castilian Alfonsine translation in Samsó [47].

**§ 124. ABŪ KĀMIL AL-MIṢRĪ**

- M1 Add (p. 61) Book of Algebra and Almucabala (*Kitāb al-jabr wa'l-muqābala*). Edition by S. Chalhoub with German translation: Abu Kamil [5].

**§ 135 AL-FAḌL AL-NAYRĪZĪ**

- M1 (p. 63): Add - Research: Arnzen [1].

**§ 174. IBRĀHĪM IBN SINĀN**

- A2 (p. 74). Editions, translations and research by Rashed & Bellosta [1] and by Luckey & Hogendijk [1]. See the review of both editions by S. Brentjes in *ZGAIW* 15, 2002-03, 323-332.

**§ 175. AḤMAD IBN AL-QĀṢṢ AL-ṬABARĪ**

- AG1 (p. 74): Add - Research Ducène [1].

**§ 194. ABŪ JA<sup>C</sup>FAR AL-KHĀZIN**

- A2 (p. 82): Add - Research: Samsó [28], Calvo [16].

**§ 198. YAḤYĀ IBN <sup>C</sup>ADĪ**

- Add: -PH9 ("Supplement 1" p. 91) should be "Corollaries on Place and Void" - MS Leiden (Warn. 583, f. 68-70, 87- 90). Edition in Aristotle [3] (316 -323,391-397] together with an Arabic translation of Aristotle's *Physics*. Edition, English translation and research:

Giannakis [2]. Criticism of John Philoponus' opinion on place and void.

### § 226 IKHWĀN AL-ṢAFĀ'

- E1 (p. 90): Research De Callataij [1].

### § 246. MUḤAMMAD AL-<sup>c</sup>ADADĪ

AL-<sup>c</sup>ADHRĪ (or al-<sup>c</sup>Udhrī) should be AL-<sup>c</sup>ADADĪ, a *nisba* which has also been misread as al-<sup>c</sup>Adawī. There is no evidence that he was from Adra (Almería) and his other *nisba* *al-Jabalī* seems to be related to the chain of mountains near Cordova.

- See (p. 94): Add Lirola & Puerta [1], 336-337.
- M1 and M2 (p. 94) seem to refer to the same work the complete title of which is *K. Mukhtaṣar jāmi' li-wujūh al-misāḥa* (A Comprehensive Book which Contains a Summary of the Different Procedures to Measure Surfaces). Edition and research Djebbar [18].

### § 256. ABŪ'L-WAFĀ' AL-BŪZJĀNĪ

- M3 (p. 97): Add - Research Aghayani-Chavoshi [1].

### § 260. MŪSĀ AL-NAWBAKHT

- Add - A2 *Kitāb al-azmina wa-l-duhūr* (On World Astrology, being probably the theoretical part of A1). Edition, introduction and notes by A. Labarta and astronomical commentary by A. Mestres in Mūsā ibn al-Nawbakht [2]. See also Mūsā ibn al-Nawbakht [1] omitted in *M.A.S.I.C.* and in "Supplement 1".

### § 277. AL-KŪHĪ

- See (in "Supplement 1" p. 92): Abgrall [2] should be Abgrall [2,4].
- M1 (p. 103). Add- Research: Berggren and van Brummelen [7].
- M16 (p. 104): another edition, with French translation and research in Abgrall [3].
- A2 (pp. 104-105): Edition and English translation Rashed [61].
- Ph2 (p. 105): Edition and English translation Rashed [61]; research Berggren & van Brummelen [6].

### § 296. ABŪ SA<sup>c</sup>ĪD AL-SIJZĪ

- M6 (p. 110). Add - Research: Crozet [2].

§ 308 KŪSHYĀR IBN LABBĀN

- M1 (p. 118): Add - Research: Cecotti [1].
- A1 (p. 118): Add - Research: Bagheri [3a].

§ 317 ABŪ ʿALĪ IBN SĪNĀ

- See (pp. 122-123): Add Ragep, F.J. & S.P [1].
- Ph3 (p. 126): Add Vessel [1].

§ 328 AL-ḤASAN IBN AL-HAYTHAM

- Ph1 (p. 137): Add - Research: Smith [5a, 7]; Raynaud [1]; El-Bizri [1].

§ 340. AL-JAYYĀNĪ

Add - A4 *Risāla fī maṭraḥ al-shuʿāʿāt*, A Treatise on the Projection of [Astrological] Rays. Edition, Spanish translation and commentary in Casulleras [6]. Research: Casulleras [5], Hogendijk [47].

§ 348. ABŪʿL-RAYḤĀN AL-BĪRŪNĪ

- E2 (p. 145). Add - Research: Giannakis [3].

§ 353 ʿALĪ IBN ABĪʿL-RIJĀL

- A2 (p. 157). Spanish translation - Add Ibn Abīʿl-Rijāl [3].

§ 384a IBN KHALAF AL-ISTIJĪ

Add:

- A3: Edition, English translation and research in Samsó & Berrani [2].

§391. AL-MUʿTAMAN

- M1 (p. 162). Add: Hogendijk [44a].

§ 402. IBRĀHĪM AL-ZARQĀLĪ

- A1a (pp. 164-165; "Supplement 1" pp. 97-98). Add - Research: Puig [8]-[9].
- A3 (p. 165; "Supplement 1" p. 98). Add - Research: Puig [8]-[9].

§ 420. KHAYYĀM

- See (p. 168): Add - Kondyreva [1], Rosenfeld and Yushkevich [13].
- M3. (p. 169). Vitrac [1] (in "Supplement 1" pp. 98-99) should be Vitrac [1-2]. Add Vahabzadeh [3].

- Russian translations by Rosenfeld of treatises A1, PH1 c, d, e are reedited in Khayyam [35], pp. 255-307, 427-452.
- L1. Russian translations by Sedykh and Kushner - Khayyām [36] 2004.

#### § 436 MUḤAMMAD IBN BĀJJA

- See (p. 174): Add - Forcada [10].

Add (p. 183):

#### § 479b AḤMAD B. MUḤAMMAD AL-YAḤṢUBĪ

Andalusian folk-astronomer of the Almohad period. No biographical information is available. His *nisba* al-Yaḥṣubī might refer to Qalʿat Yaḥṣūb (near Granada). He also has a second *nisba*, al-Qurṭubī, related to Cordova.

- A1: Explanation of the Procedure to Determine the Beginning of Months and Years (*K. al-Tabyīn fī maʿrifat dukhūl al-shuhūr waʾl-sinīn*). Treatise on folk astronomy extant in a MS of a private library in Morocco belonging to ʿAbd al-Nāṣir Nājī. The *Tabyīn* was written between 1156 and 1162. Edition and research in Qadūrī [1].

#### § 487 AL-SAMAWʾAL AL-MAGHRIBĪ

- A1 (p. 185): Add - Research: Berggren & van Brummelen [6].

#### § 512. IBN RUSHD

- M1 (p. 190): Add - Research: Ehrig-Eggert [1].

#### § 526. NŪR AL-DĪN AL-BIṬRŪJĪ

- A1. Add: This treatise contains criticism of Ptolemaic planetary theory.

#### § 534. MOSES MAIMONIDES

- PH1. "Hebrew Letters" should be "Hebrew characters".

#### § 606 NAṢĪR AL-DĪN AL-ṬŪSĪ

- A10 (pp. 216-217): Add - Research: Ragep [7a].
- A14 (p. 217): Add - Research: Kunitzsch [63].
- Ph1-Ph2 (p. 218): Add - Research: Kheirandish [3].

#### § 608. BADR AL-DĪN AL-FĀRISĪ

- See (p. 219): Add King [30], 23-26.

- A5 (pp. 219-220): Add - Research: Kunitzsch & Langermann [1].

### § 612. IBN SARTĀQ AL-MARĀGHĪ

- M1. Add - Research: Hogendijk [44a].

### § 635. MUḤYĪ AL-DĪN AL-MAGHRIBĪ

- A1. (p. 227, "Supplement 1" pp. 100-101). Add - MSS: Barcelona (1). Research: Dorce [1] should be research of methods of computation. Add - General research: Dorce [0].
- A2. Add: = Abridgement of the *Almagest* (*Talkhīṣ al-Majisṭī*).
- A11. Add English title: Book on the Answer to questions related to the situation of the consultant.
- A12. Add English title: Sufficiently Useful.

Insert (p. 232):

### § 659a NAJM AL-DĪN AL-MIṢRĪ

Najm al-Dīn Abū ʿAbd Allāh Muḥammad ibn Muḥammad ibn Ibrāhīm al-Miṣrī, Egyptian astronomer of the 13<sup>th</sup>-14<sup>th</sup> c., who worked in Cairo and possibly in Aleppo.

- See: MAA (460) (where two different individuals are confused: see below § 954); King,[9] [31], [40] (C16, p. 58), [41] no. 2, [83], pp. 69-71 and *passim*; Charette [1] and [2].
- A1: Treatise on the universal operations [of timekeeping] by calculation (*al-Risāla al-Ḥisābiyya fī l-aʿmāl al-āfāqiyya*) - Milan (Ambrosiana 227a, 85v-97r), copied in 1386. Treatise on spherical astronomy.
- A2: Abridgement of the treatise on finding the prayer times without an instrument (*Ikhtīṣār al-maqāla fī maʿrifat al-awqāt bi-ghayr āla*) - Istanbul (SM Hamidiye 1453, 228v-230r). A summary of approximate arithmetical procedures for solving timekeeping problems for the latitude of Cairo.
- A3: Tables of Time-arc (*Jadāwil al-dāʿir*). Only one MS, probably an autograph (copied before 736h/ 1335-36), split between two collections: the first half preserved in Cairo (NL Muṣṭafā Fāḍil *mīqāt* 132, 234 ff) and the second in Oxford (Bodleian Marsh 672, 185 ff). 419 ff of tables containing almost 415000 entries. A set of instructions on the use of the tables is preserved in MS Dublin Chester Beatty, Persian 102, ff. 1r-24r. The tables solve all kinds of problems of spherical astronomy for all latitudes. Research Charette [1].
- A4: On astronomical instruments (*Fī l-ālāt al-falakiyya*) - MS Dublin



Chester Beatty, Persian 102, ff. 28-99; a second, incomplete, MS was auctioned at Christie's (London) in 2000 and its present location is unknown. Both MSS contain large-format of excellent illustrations of the astronomical instruments described. This work was formerly attributed to Ibn al-Sarrāj (§ 732, p. 250). It contains descriptions of all kinds of exotic astrolabes, universal instruments, horary quadrants and fixed and portable dials, trigonometric and observational instruments. Edition, English translation and research in Charette [2].

#### § 668 QUTB AL-DĪN AL-SHĪRĀZĪ

- A3 (p. 234): edition, translation and research of Book 2, chapter 8 in Morrison [2].

#### § 670 IBN AL-RAQQĀM

- A2a ("Supplement 1" p. 101): Add - partial edition and research in <sup>c</sup>Abd al-Raḥmān [2].

- A3 (p. 235): the complete title is "Astronomical handbook with tables which returns fully the great amount acquired as a result of gift and generous fortune" (*al-Zīj al-Mustawfī li-mā ḥāza min al-baṣṭ wa l-ḥaẓẓ al-awfar wa l-qisṭ al-awfā*). Add MSS - Rabat (General Library 4157, as well as a fragment on the equation of time in 4156), Tunis (Nat. Library 11018, col. Ahḥmadiyya: old no. 5584). Research: Díaz Fajardo [2].

Add:

- A6: *Taqyīd fī l-ʿamal bi kurat al-aṣṭurlāb* ("Notes on the use of the spherical astrolabe"): - Rabat (General Library 4155).

#### § 696. IBN AL-BANNĀ'

- M1. (p. 242). Russian translation by Rozhanskaya & al-Hamza: Ibn al-Bannā' [4]. Research: Rozhanskaya and al-Hamza [1] should be Rozhanskaya and al-Hamza [1-2].

- Add: A14 (p. 243). Book on timekeeping by reckoning (*Kitāb fī ʿilm al-awqāt bi'l-ḥisāb*) - Rabat (Hasan 10783). Edition: Khaṭṭābī [1]. Research: Calvo [15].

#### § 750. ʿALĀ' AL-DĪN IBN AL-SHĀṬIR

- A32. (p. 256) "Cairo (V 272)" should read "There is commentary on this treatise : (No 1040, A4) of al-ʿUthmānī".



§ 790. <sup>c</sup>ABD AL-RAḤMĀN AL-JADARĪ

- A2. (p. 266) [Astronomical Poem] - Madrid (341/6) = A1, "The Blooming garden on the science of timekeeping in night and daytime (*Rawḍat al-azhār fī 'ilm waqt al-layl wa'l-nahār*). Poem on timekeeping.

- Replace A2. by "Collecting flowers from the blooming garden" (*Iqtitāf al-anwār min rawḍat al -azhār*) - Madrid (341/6), Rabat (Hasan 8796, 10410). Edition: Khattābī [1]. Research: Calvo [15]. Abridgement of poem A1.

790a. ABŪ <sup>c</sup>ABD ALLĀH AL-BAQQĀR

- A2. ("Supplement 1" pp. 103-104): edition presented as a Ph.D. diss. in the University of Barcelona in 2005 by Chedly Guesmi.

## § 802. AL-KĀSHĪ

- See (p. 269): add - Azarian [0].
- M1. (pp. 269-270). Add: Research - Hogendijk [46].
- M4. (p. 270). Add: Research - Azarian [2].
- A1. (pp. 270-271). Add: Research - Kennedy [60a].

## § 807. AL-MARĀGHĪ

- Mu1-Mu4. Delete (in "Supplement 1", p. 105) : Add manuscripts quoted in OMULT (No 3).
- Mu1 (p. 272) should be "Commentary on the *Book of Cycles*" (*Sharḥ Kitāb al-Adwār*). P - Istanbul (Balad. O. 24, No 3651/1, TA 63, TK 3470), Longboat Key (235), Shiraz (29), Tehran (Malik 1472, 6295, Sipahsalar 565/1). It is a commentary on the work (No 641, Mu1) of al-Urmawī.
- Mu2 (p. 272). Add: P - Istanbul (Balad. O.58, TA 62 , TK 3651/2). "No 3651" should be "No 3651/2".
- Mu3 (p. 272). Add: P - Istanbul (No 3656/1, TA 59, TK Revan Kosk 1726), Mashhed (6454), Oxford (264, 385), Tehran (Malik 832/1, 1649, 1656, Univ. 3203).
- Mu4 (p. 272). Add: P - Istanbul (Balad. O.57), Tehran (Malik 6317). "No 3651, 3656" should be "No 3651/3, 3656/2".
- Delete Mu4 and Mu5 in "Supplement 1" (p. 105).

## Add § 807a. JOSEPH IBN JOSEPH IBN NAHMĪAS

Joseph ibn Joseph ibn Nahmias (14-15th c.), Andalusian Jewish astronomer and astrologer.

- See: Morrison [1], Sabra [30], Steinschneider [11] (167).
- A1. Light of the World (*Nur al-<sup>c</sup>ālam*) - Rome (Vat. Ebr. 392, ff. 51-88), Arabic text written in Hebrew characters. Criticism of Ptolemaic planetary theory.

#### §808. QĀDĪ-ZĀDA AL-RŪMĪ

- M2 (p. 273). Add: MSS - Adana (189/1,246), Alexandria (5361, Balad 2821, 8180), Ankara (Cebeci 1836, Halk 1367,1484, 4100, Milli 1559, 4814/3, 4874), Baghdad (816, 3171/1, 5177, 5374, 5729/2, 7073, 7716, 9132/1, 10492/1, 10523/1, 12753, 15784, 15850, 15882, 16213, 19186/3, 19433, 19751/1, 19753, 20358, 22537, 24204/2, 24410/1, 25049/2, 25112, 25282, 27128, 28524, 30025, Awqāf 5428, HE 13740/81, Qādir (1276/1, 1285), Balikesir (192), Beirut (Amer. Univ. 513/1,686), Bursa (4821/2), Cairo (Tal'at 502/2, Teymur. riyāda 143), Chorum (3043, 3064), Diyārbākir (184/2, 282/2, 406/3, 1565/1, 1880), Erzurum (270/2), Eskishehir (77/1), Hamadan (1389), Istanbul (AM 3031, ArM 585/3, Atif 1706, 1715/1, BU 4596, 4662/1, Veliyeddin 16/2, 2322, 2323/1, 2324; Kandilli 74/2, 153/3, Köprülü 939/2, 1586/3, Millet Ali Emiri 2732/1, 2734, NO 969, 2936, 2968/1, 2970, 4913/7, Ragib 1468/3, SM AN 47/3, Amca-zade 302, AS 2640/3, 2661/3, 2712/2, 2743, 2744, 2745/4, Beshir Aga 438/1, Carulla 1452, 1486/2, Corlulu 339, Darulmesnevi 346, Esat 122/1, 3787/45, Fatih 5330/1, Hafid 454/5, 458/2, 468/4, Halet 530, Hamid 88/2,1449, 1450/5, Harput 16/2, Hasan Husnu 1256/1, Hekimoglu 851/2, Kasideci-zade 543, Laleli 2135/2, ME 5727, Nasuhi Dergahi 213/2, Selim Aga 733/1, 742/1, Serez 3854/1, 3855/2, 3882/1, TV 216/2, YB 1344, 1351/1, Yozgat 610/1, 706/1; TK 3450, Haz. 607; Univ. Arab(83/3, 324, 807), Uskudar(70), Izmir (497/1, 807/2, 1912), Kastamonu (504/5,1074/2), Konya (Bolge 967/2, Koyunoglu 12606, Yusuf Aga 38/2, 636/2, 5002/4, 6395, 7109/5), Kutahya (304/3,305/1), Lahore (Publ.197), Malatya (3409/2, 3671), Manisa (1691,1707, 2983/8, 6587/1, 8231), Mashhad (542), Medina (°Ārif Hikmat 2876 -2878, Maḥmūd. 2484), Mosul (al-Awqāf 29, 32/16, al-Jalīlī 75/25, Jāmi' al-Nabī 28/19 , Rizvan 87/18). Qumm (Ayatolla Res. 538/1, 3353/2), Tehran (6661/1, 10500/2, Senat 211/2), Tunis (Nat. 7831).
- M5 (p. 273). "The complete list is given in OMLT" should be "Gaziantep (225/2), Istanbul (SM Sehid 1989/4, TK 1878/8)".
- M7 (p. 273). "Esad Efendi" should be "Istanbul SM Esat". "The complete list is given in OMLT" should be "Diyārbākir (1804/2),

Hamadan (7702/15)".

- Add: M8. Concise commentary by Şalāḥ al-Dīn on the science of arithmetic (*Sharḥ al-Mukhtaṣar al-Şalāḥiyya fī ʿilm al-Ḥisab*) - Istanbul (SM Sehid 1992/2)

- Add: M9. Commentary on the treatise by al-Ḥusayn (*Sharḥ al-Risāla li'l-Husayn*) - Kastamonu (1554/2).

- A1 (p. 273). Add MSS : Adana ( 563/1,769/2,783), Afyon (17613/1), Amasya (1021/1, 1054/1), Ankara (Halk 601/3, 1480/1, 1659, Milli 799/2, 889, 1084/2, 1785, 2335/1-2, 2432/5, 3184, 4851/1, Antalya (2769/1, 2774/1-2, Akseki 304/3), Baghdad (225/2, 1034/1, 1422/1, 3847/1, 5776/4, 7190, 8419, 8619, 9132/3, 10559, 10079, 10101/2, 10526, 10559, 10578/1,10580, 13526, 13691/1, 14425/3, 15597, 15753, 17341/1, 18756/2, 20407, 20545, 21160, 23018, 23941, 24157, 25575, 25887/1, 25908, 26177, 26239/2, 28751, 30053, 30291, 30616/1, 30629, 30744, 33194, 33265, Qadir 1275), Balikesir (1020/1, Dursun Bey105), Berlin (1847a-b), Beirut (Amer. Univ. 520), Burdur (1851), Bursa (4831/3, Hüseyin Chelebi 734-735, Ulucami 2401), Chorum (3026, 5519), Cankiri (67), Damascus (Zahir. 3107, 3110, 7878), Diyārbākir (404, 479/7), Edirne (504, 532, 4777/27), Erzurum (166,170/1, 901/2), Istanbul (ArM 570, 571, 572/2, 574/3,1088, BU 4615, 4663 - 4666, Veliyeddin 2314/1-2, 2315, Kandilli 136/3, 137/1, 153/2, Köprülü 350/1, 938/1, Millet Ali Emiri 2723 - 2724, Feyzulla 1345, Murad Molla 1413/1, 1414/2, NO 2936/1, 2937, 2953, 2959/2, Ragip 924, SM Amca-zade 353, AS 2657-2658, 2659/1, 2661-2662, 2745, Bagdadli Vehbi 845/2, Besir Aga 439/2, Carulla 1488/1,1489/1, Darulmesnevi 247/1, Erzincan 114, Esat123/1, 2056, Fatih 3401/1, 3402, 3404-3407, Giresun 150, Hafid 29, Halet 329/2, Hamid 864/1, 866/1, Harput 284/1, Hasan Husnu 1294/3, Hekimoglu 851/1, Izmir 498/1, Kasidecizade 447, Kilic 679, Laleli 2130, 2132/1, 2135/1, 2184, Mahmud 5685, 6517, Mihrisah 331/2, Nasuhi Dergahi 213/1, Nafiz 1272, Pertev 380/1, Selim 733/2, Yozgat 706/4, Yusuf Aga 308/4, YB 543, 1341/1, 1350/1; Tech. Univ. 1,13/1, TK 3205/2, 3293, 3297/2, 3301/2, 3303, 3331/1, 3344/1, Emanci 1703, Haz. 449, 450 ; Univ., Arab 207, 498, 1353), Izmir (Milli 35/98, 16633, Necip 462), Kabul (Museum 117), Kastamonu (213/5, 392/3, 1369, 1447/1, 2671), Kayseri (1211, 1221/1, 1227/1), Konya (Bolge 967/1, Koyunoglu 12104, Yusuf Aga 38/1, 5002/1, 6737, 7095/1, 8490/1, 9872/1, Kutahya (736, 786/2, 819), Lahore (Publ. 199), Malatya (530/6.), Manisa (997, 1696/1-2 1698/1, 1737, 6503, 6716/3, 8424/1, Akhisar 12, 86), Mashhad (557,

12016, 12236), Mosul (al-Jalili 67/25, Rizvan. 77/18), Princeton (Suppl. 790, 1807), Qumm (Ayatolla Res. 2660, 3362/1), Tehran (7179, 10456, 10603, 10612, 11566, 14284/2, Senat 14997, Univ. 8738/2, Ilah. 78 d, 250 d, 490 d/3, 654 d/3), Thesalonika 138/3, Yazd (17399, 25538/2).

- A2 (p. 274). Delete "Supercommentary on the Book of Almagest (*Ḥāshiya 'alā Kitāb al-Majisṭī*)".

- Add: A2a. Supercommentary on the Book of Almagest (*Ḥāshiya 'alā Kitāb al-Majisṭī*) - London (Ind. B 53). Supercommentary on the commentary by al-Naysābūrī (§ 686, A2) on al-Ṭūsī's *Taḥrīr al-Majisṭī* (§ 606, A1, p. 215).

- A10 (p. 274). "is mentioned in OALT" should be replaced by "- Cairo (116/10)".

#### § 809. AḤMAD AL-DĀCĪ

- A1 (p. 274). Add (T). Delete "In addition to those stated above 23 manuscript copies are mentioned in OALT". Add MSS : Ankara (Ismail 355), Cairo (Ṭal'at falak 40/2, mīqāt 133/4) , Chorum (3018/6), Istanbul (Deniz Muzesi 3632, Kandilli 371/2, Millet Ali Emiri 215, Muallim Cevdet 2932/1, NO 4921, 4971/17, SM Bagdadli Vehbi 2120/4, Esat 3569/6, Hafid 20502, Mahmud 5715, 5716/1, Tirnovali 1852/1; Univ. Turk. 1366, 9807/1, 9933, YB 1348/6 ), Izmir (496, 501/1)

- A2 (p. 274). Add (T).

#### § 816. ULUGH BEG

- M1 (p. 278). MS "Istanbul (Hüseyn Chelebi 751/3)" should be "Bursa (Hüseyn Chelebi 751/3)". Add. Erroneous research: Savadi [1].

#### § 817. AL-MANTAŞAVI

- A2 (p. 279). Add (P). Delete "is mentioned in OALT". Add MSS: Berlin (326/1), London (Ind. 2356/1), St. Petersburg (Nat. 317/3).

#### § 820. ḤUSAYN QONAWĪ

- A1 (p. 279). "is mentioned in OALT and OM" should be "is mentioned in OM".

#### § 821. KHAYR AL-DĪN KHALĪL IBN IBRĀHĪM

- M1 (p. 279). Delete "The complete list is given in OMLT". Add

MSS : Ankara (Milli 1532, 4050), Bursa (Haracc 1184), Istanbul (ArM 616, SM Esat 3158/1, Esmahan 29, Halet 221/4, Sehid 1973, 1978/2), - M2 (p. 280). Delete "The complete list is given in OMLT". Add MS: Istanbul (SM Sehid 1993).

- Add: M3. Treatise on Algebra and Almucabala (Risāla-yi Jabr u Muqābala) P. - Istanbul (NO 2980/2).

#### § 842. <sup>c</sup>IZZ AL-DĪN AL-WAFĀ<sup>c</sup>

- See (p. 283): delete "OALT (332)".

#### § 843. AḤMAD BIJĀN

- AG1 (p. 285). Add MSS: Afyon (17170), Ankara Milli 2476, 2676, 2757, 4388/1), Antalya (2941/2), Berlin (Oct.2530, 2777), Cairo (Univ. Turk. 6982), Istanbul (NO 3022, SM Fatih 2615, Mahmud 1856, 1900, Serez 1641; TK Haz. 426-427, Revan 1656; Univ., Turk. 2249, 2337, 5874, 6695, 6702, 6742-6743), Kayseri (Rasid 1328), Konya (Koyunoglu 10204, 10962), Paris (206), Rome (Vat. Turk. 305). - AG 2 (p. 285). Add MSS: Ankara (Milli 3028/1), Antalya (Tekelioglu 775), Berlin (177, 181, Quart 1988/7), Chorum (3169), Istanbul (BU 5498, 8048, Millet Ali Emiri 561, Muallim Cevdet 370, SM Besir Aga 656/32, Esat 2498/3, Husrev 431, Laleli 3722/1, Mahmud 4899/2, 5392, YB 2004; Univ. Turk. 648, 6764), Izmir (50/52, 739 -740), Kayseri (69, 26098), Kutahya (386/1, 473/2, 689/2, Vahid 2180), Rome (Vat. Borg .27, Turk. 269), Vienna (1443).

#### § 845. <sup>c</sup>ALĪ AL-QUSHJĪ

- M1 (p. 286). "Treatise" should be "Treatise for Muḥammad". "Ayasofya (2733/2), Laleli (2715/2)" should be "Istanbul (SM AS 2733/2, Laleli 2715/2)". "Azhar (354)" should be "Cairo (Azhar 354)". Delete "The complete list is given in OMLT". Add MSS : Adana (828/6), Aleppo (Aḥmad. 1456), Ankara (Ismail 962, Milli 4834/5), Istanbul (SM AS 2733/2, Kilic 683, Laleli 2715/2, 2766/4, Pertev 623/22; TK Emanci 1995/1), Konya (Yusuf Aga 9872/3), Manisa (1754, 8009/1).

- M2 (p. 286). Delete "The complete list is given in OMLT". Add P. "Istanbul AS 2640, 2723" should be "2640/2, 2733/3". Add MSS - Ankara (Milli 4851/3), Chorum (3060/2), Hamadan (136/2), Istanbul (ArM 896/9, BU Veliyeddin 2316/2, Millet Ali Emiri 289, Feyzulla 1337/3; NO 2904/1, 491309, SM AS 2754/2, 3336/3, Esmahan 295/1, Hamid. 875/1, Kilic 683/4, Laleli 56/7, 2766, 2766/3; Univ. Pers.



1082), Kayseri (1119/5), Leiden (205), Mashhad (76-77, 627/17, 5299/1, 5523, 7674/1, 8569), Oxford (14/5), Qumm (Ayatolla Res. 538/3, 1367/8, 2464/1,3, 7202/2, 9251/1, 9524/1, 9951/6), Tehran (5906, 9818/3, 10964/1, Malik 4137/32, Univ. 84/5, 8207/1, 8737/1, Ilah 697), Yazd (1082,13659/7).

- M6 (p. 286): Treatise [establishing] that all that can be known using the theorem replacing [the theorem on] the complete quadrilateral [*al-shakl al-mugnī ‘an al-qattā’*] and the tangents’ law [*al-shakl al-ẓillī*] can [also] be determined by ruler and compass without arithmetical computations (*Risāla fī anna kull ma yusta‘lama bi’l-shaklayn al-mughnī wa’l-ẓillī yumkin an yusta‘lama bi’l-miṣṭara wa’l-firjār min ghayr ḥisāb*). -Bursa (Hüseyn Chelebi 751/4), Istanbul (SM Carulla 2060). The term *firjār* is an Arabic transliteration of the Persian word *pirgar*. This treatise is considered in both OMLT and OALT.

- M6 becomes M6a (p. 286). "Commentary on" should be "Supplement to". Delete "It is mentioned in OMLT (25)".

- M8 (p. 286). Delete "The complete list is given in OMLT"; "fi’lmuthallathāt should be "fī’l-muthallathāt". Add MS: Bursa (Hüseyn Chelebi 751/10).

- M9 (p. 286). "[On a Geometric Problem]" should be "Treatise [establishing] that an acute angle becomes an obtuse one, if we consider that its two sides are subjected to a constant motion (*Risāla fī ‘l-zāwiya al-ḥadda idhā furiḍa ḥaraka abadiyya dīl‘ay-hā taḥṣulu zāwiya munfarija*)". Add MS: Istanbul (SM Laleli 2233/4).

- A1 (pp. 286-287). Delete "In addition to those stated above, 41 manuscript copies are mentioned in OALT". "Ayasofya" should be "Istanbul (SM AS)". Add MSS : Ankara (Ismail 2384, Milli 2202/3, 2220/2), Afyon (17606/2), Balikesir (348/3), Bursa (Haracc 1167/2), Cairo (Ṭal‘at 26/3), Chorum (3060/1), Cambridge (Sup. 687), Diyarbakir (965/2), Edirne (Selim. 40/1), Hamadan (136/3), Istanbul (ArM 564-565, BU Veliyeddin 2306, 2307/1, Koprulu 1583/14, Millet Ali Emiri 274, 309/7, Feyzulla 1334/2, 1337/2, 2144/4, Murad Molla 1413; NO 2899/1, SM AS 2754/1, Laleli 3674/8, Reisulkuttab 1192/6, Yusuf Aga 308/2; Tech. Univ.10, 8836, TIEM 2086, TK Revan kosk 1718), Kastamonu (1398/1), Kutahya (Vahid 784, 797, 965/2), Manisa (1747, 3423, 5348/3, 7895/3), Mashhad (12102, 12208/2,12248, 12250), Paris (Pers.1393), Patna (3590), Qumm (Ayatolla Res. 43/2, 5158), Tehran (5187/2, 5444, 8284/1, Senat 462/1, Univ. 8380, 8405/2, 8639, Ilah. 60 d/1, 82 b/2,190 c/1, 516 d/1), Yazd (838, 863/6, 7430,16784,18074, 18749, 23841/3).

- A2 (p. 287). Add MSS : Amasya (1791/5), Istanbul (Kandilli 122/1, SM Halet 538, Yeni Cami 1176/22 ; Tech. Univ. 8), Konya (Koyunoglu 11359, Yusuf Aga 5002/2), Qumm (Ayatolla Res.890).
- A3 (p. 287). Add MSS : Amasya (1635/2), Istanbul (ArM 544, Millet Ali Emiri 890, Feyzulla 1340,1342; SM Carulla 1493, Hasan Husnu 1285, Sehîd 2761/4; TK 3503), Tehran (13227).
- A6 (p. 287) should be: Useful on the Problems of Mercury (*Fā'ida fī Ashkāl 'Uṭārid*) - Istanbul (TK 3483/24). Treatise on the motion of Mercury.
- A7 (p. 287). Add the English title: Treatise that an exterior element can be found in the two interior [planets]. MS "Istanbul (SM Hüseyin Chelebi 751/8)" should be "Bursa (Hüseyin Chelebi 751/8)". Add the "exterior element" is ether, according to the opinion of ancient and medieval scholars.
- A8 (p. 287). The title seems to refer to the fact that the stations (*wuqūf*) of planets can be explained by an excentric motion or by an epicyclic one. MS "Istanbul (SM Hüseyin Chelebi 751/5)" should be "Bursa (Hüseyin Chelebi 751/5)". Add: According to Apollonius and Ptolemy an epicycle moving on a concentric deferent is equivalent to a motion of the planet on an eccentric circle.
- A9 (p. 287). Add the English title: Treatise on the solution of the problems of the Moon's equant. MSS "Istanbul (SM Hüseyin Chelebi 751/7, III. Ahmed 3483/24)" should be "Bursa (Huseyn Chelebi 751/7), Istanbul (TK 3483/24)".
- A10 (p. 287) should be deleted since it coincides with MA2, and should be replaced by:
- A10. Commentary on the Royal Gift on Astronomy (*Sharḥ al-Tuhfa al-Shāhiyya fī'l- Hay'a*) - Baghdad (6271), Bursa (Hüseyin Chelebi (750), Cairo (4265), Istanbul (SM AS 3643, Carulla 1461/1, 2060/1; TK 3304). Commentary on Quṭb al-Dīn al-Shīrāzī's work of this title (§ 668, A3, p. 234).
- A11 (p. 287) should be deleted.

#### § 854. BĀLĪ MUNAJJIM

- A1 (p. 289). "Quadrature" should be "Quadrant".

#### § 858. YŪSUF SINĀN-PĀSHĀ

- M1 (p. 290). "[Commentary on Geometric section in "Treatise of Conquest" of 'Alī al-Qushjī]" should be "Treatise on the Proofs of two Geometrical Problems" (*Risāla fī bayān mas'alatayn handasiyyatayn*)



Delete "The complete list is given in OMLT". Add MSS: Istanbul (SM Carulla 1465/2), Izmir (Milli 893/2).

- A2 (p. 290). "Baghdad (Al-Mathāf al-ʿIrāqī 17113)" should be "Baghdad (17113)", "Istanbul (III Ahmed 3299)" should be "Istanbul (TK 3299)". Add MSS: Kayseri (1234), Tehran (Senat 460).

#### § 865. AL-QALAṢĀDĪ

- "See" in "Supplement 1" (p. 106) should be replaced by "Marin [1]".

Add:- HS1. Travel in search of science (*Rihla fī ṭalab al-ʿilm*). Edition by Abū'l-Ajḡān: al-Qalaṣādī [4]. Research: Marin [1]. In this work the travel of young al-Qalaṣādī in 1436-1451 from Tlemcen to Mecca and from Mecca to Almeria is described. During this travel al-Qalaṣādī met many mathematicians as well as other scholars.

#### § 871. MUḤAMMAD AL-NĪLSĀRĪ

- A1 (p. 293). "Istanbul (AS)" should be "Istanbul (SM AS)". "Istanbul (III. Ahmed)" should be "Istanbul (TK)".

#### § 872. MUṢṬAFĀ AL-QONĀWĪ

- A1 (p. 293). "Istanbul (SM Yeniler 1693, Univ. TY 661)" should be "Istanbul (TK Yeniler 1693, Univ. Turk. 661)".

- A2 (p. 293). "Prescription" should be "Prediction".

- A3 (p. 293) should be "Prophecy of Sheikh Wafa on Eclipses, Earthquakes, Rain, Lightning, and Other Celestial Events (*Malḡama-yi Sheikh Wafa fī 'l-Kusūf wa 'l-Zalzala wa 'l-Maṭar wa 'l-Bard wa 'l-Aḡwāl al-Jawwiyya al- Ukhrā*) - Istanbul (TK Yeniler 302/1)".

- A4 (p. 293). Add. English title: Treatise on the Sine Quadrant. "Cerrahpaṣa" should be "Univ. Tıp Fakultesi".

#### § 873. SIBṬ AL-MĀRIDĪNĪ

- Add - M7 (p. 294). Edition: Sibṭ al-Māridīnī [4].

- A7: *al-Risāla al-faṭḡiyya* should be "The introductory treatise" or the "Treatise of Faṭḡ al-Dīn".

#### § 883. YAḤYĀ AL-RIFĀʿĪ

- A1 (p. 300). Add English title: Arabization of Zīj of Ulugh Beg. "Baghdad (Al-Mathāf al-ʿIrāqī 10276)" should be "Baghdad 10276". "Cairo (Dār al-Kutub mīqāt 756)" should be "Cairo (mīqāt 756)". "Istanbul (Selim Aga 728, SM Esad Efendi 1993)" should be "Istanbul

(SM Esat 1993; Uskudar (728)". Delete "(In addition to those stated above 11 manuscript copies are mentioned in OALT)".

#### § 884. YŪSUF AL-QIṬṬAJĪ

- A1 (p. 300). Add MSS: Cairo (mīqāt 74, 500, 632/1, 1210/2).
- A2 (p. 300). Add English title: Introduction to the Knowledge of an Improvement in the Reading of the Calendar. "Murad Buhari 262/2" should be "Istanbul (Murad Buhari 262/2)".

#### § 888. SHAMS AL-DĪN AL-ŞŪFĪ AL-MIŞRĪ

- See (p. 301): Delete "GAL (II of ed. of 1902 (128-129), MAMS (II 548)".
- A1 (p. 301). "Suleymaniye" should be "SM". Add MSS: Cairo (Fāḍil majlis 7/3), Istanbul (SM Hafid 196), Jerusalem (Khālid. 14), Konya (Yusuf Aga 9956), Leiden (2802).
- A16 (p. 301). "Topkapi Hazine" should be "TK Haz."
- A26 (p. 302) should be M3. "Extreme Extent" should be "Maximum Rank". Add MSS: Baghdad (Awqāf 5429/2), Cairo (Fāḍil mīqāt 240). Add: Revision of the work (§ 873, M4, p. 294) of Sibṭ al-Māridīnī with the same title.
- A31 (p. 302) should be "Revised use of the winged quadrant" (*al-ʿamal al-muṣaḥḥaḥ bi'l-rubʿ al-mujannaḥ*) - Berlin (5844), Edirne (Selim. 253/1), Manisa (2967/5), Tehran (9589/2)".
- A32 (p. 302) should be "A calculated table of the position of the lunar nodes for a longitude of 54° 55' according to the new observations by Ulugh Beg (*Jadwal muqawwam al-Jawzahār li ṭūl ND NH ʿala al-raṣad al-jadīd li Ulugh Beg*) - Istanbul (NO 2929/7).
- A33 (p. 302). Add English title: Astrological Tables.
- A34 (p. 302). Add English title: Brilliant jewels on the use of the almucantar quadrant. "fī al-ʿAmal" should be "fī'l-ʿamal".
- A35 (p. 302). Add English title: Rule containing the computation of the solar eclipse which will take place on Monday 19 Shaʿbān 934.
- A36 (p. 302). Should be deleted since it coincides with M2.
- A37 (p. 302). Should be deleted since it coincides with Me1.
- A38 (p. 302) should be A36. Add English title: An exhaustive treatise on the use of the "breast of the goose" and "the wing of the raven". "fī al-ʿamal" should be "fī'l-ʿamal". Add: Treatise on two astronomical instruments.
- A39 (p. 302) should be A37. Add English title: A detailed treatment of the use of the equatorial semicircle. "fī al-ʿamal" should be "fī'l-

°amal".

- A40 (p. 302) should be deleted since it coincides with A26.
- A41 (p. 302). Add English title: Treatise which explains the method to compute a comprehensive table containing the hour angle and the azimuths. "wa al-Sumūt" should be "wa'l-Sumūt".
- A42 (p. 302) should be deleted since it coincides with A1.

### § 893. MUḤYĪ AL-DĪN AL-AKHWĪN

- A3 (p. 303). Add English title: Treatise on the use of the sphere called *dhāt al-kursī* (equipped with a stand or chair). "Yazma Bagislar" should be "YB".
- A4 (p. 303). Add English title: Super-Commentary on the Commentary of Qāḍī-zāde on the "Compendium". Super-Commentary on his Commentary (§ 808, A1, p. 273) on the work (§ 547, A2, p. 199) by al-Jaghminī.

### § 911. ḤAMZA IBN ARSLĀN

- M1 (p. 308). Delete "The complete list is given in OMLT". Add MSS: Amasya (1027/2). Ankara (Milli 2947).

### § 918. AL-ḤĀJJĪ ATMĀJA

- M1 (p. 310). Delete "The complete list is given in OMLT". Add MSS: Afyon (17219), Ankara (Milli 131), Istanbul (ArM 1095, Muallim Cevdet K 20, 336 360/2, SM Atif 2832, Esat 3176, Univ. Turk.2667, 2718, Uskudar (Kemankes 376), Konya (Koyunoglu 14016), Medina (°Arif Hikmat 489/2).

### § 919. MUḤAMMAD AL-BURSAWĪ

- A1 (p. 310). "Ayasofya" should be "SM AS".

### § 921. MUḤAMMAD-SHĀH FANĀRĪ-ZĀDA

- See (p. 310): Delete "OALT (55)".

### § 922. °AJAM SINĀN

- A1 (p. 310). MSS should be : Ankara (Milli 1032/23), Bursa (Haracc. 1210/6), Istanbul (BU Veliyeddin 3186/5, SM Bagdadli Vehbi 2052/3, Esat 3561/8, 3787/37, Fatih 5366/16, Laleli 2126/2, Reisulkuttab 1210/3, Serez 3933/3), Leiden (1135), Princeton (Yehuda 1066, 3091- anonymous).

## § 923. ABRAHAM ZACUTO

- A1 (p. 311): Add: see below § 948 A2.

## § 924. ZAKARĪYĀ' AL-ANŞĀRĪ

- M1 (p. 311) should be "The permanent victory on the Commentary of the "Mean" of Ibn al-Hā'im (*al-Fath al-Dā'im bi Sharḥ Waṣīlat Ibn al-Hā'im*) - Alexandria (Balad. 1755), Istanbul (SM Laleli 2750/1, 2753, Univ.Arab. 2855), Kayseri (11231/1). Commentary on the work (§ 783, M8, p. 263) of Ibn al-Hā'im.
- M2 (p. 311). Delete "The complete list is given in OMLT". Add MSS: Alexandria (Balad. 23, Jami al-Shaykh 92 - 342), Cairo (Azhar 20759, Univ. 18523-18524), Damascus (Zahir. riyad.87), Istanbul (SM Kilic 570, Laleli 275/1), Patna (2429), Tokyo (119).

## § 926. MUḤAMMAD AL-LĀDHIQĪ

- Mu1 (p. 311). Add MSS : Aleppo (Ahmad 1306), Alexandria (Balad. 23), Baghdad (1125, Awqaf 5504), Cairo (Funun 7), Chorum (972), Cyprus (1259).

## § 933. MUḤAMMAD AL-QONAWĪ

- A1 (p. 312). Delete "Mehmed Ali Mehmed Murad 49/5, Haci". "III. Ahmed 3481, Kadizade Mehmet 336, Reisulkuttab 579/8, Carullah 1440/3, Tirnovali 1857/4; Belediye" should be "Carulla 1440/3, Kadizade 336, Reisulkuttab 579/8, Tirnovali 1857/4; TK 3481". Delete "Yazma Eserler". "Tavsanli" should be "Kutahya".
- A3 (p. 313). "Arkeoloji Muzesi" should be "ArM". Delete "In addition to those stated above, 13 manuscript copies mentioned in OALT are quoted in KZ". Add MSS: Amasya (1142/1), Ankara (Milli 2649/2), Damascus (Zāhir. 5648), Diyārbākir (833/1), Istanbul (Kandilli 2/4, 41/3, Univ.Turk. 3232/13), Kastamonu (398/9).
- A8 (p. 313). "(II 235). Istanbul (SM Esad Efendi 3731/2) is" should be "Istanbul (SM Esat 3731/2). Is".
- A10 (p. 313). Add English title: Wings of Success. Delete "al-<sup>c</sup>amma".
- A11 (p. 313). Add English title: The Equatorial element. "Arkeoloji Muzesi" should be "ArM".
- A12 (p. 313). Add English title: Hour angle. "Arkeoloji Muzesi" should be "ArM".
- A13 (p. 313). Add English title: Guide for Brethren. "Hadiyya" should be "Hidāya".

- A14 (p. 313). Add English title: Book on how to construct a Sundial for any Latitude.
- A15 (p. 313). Add English title: Treatise on how to construct a quadrant with almucantars. "(American University M 23 in A: MS 530)" should be "(Amer. Univ. 530)". "Arkeoloji" should be "ArM". "BU...458" should be "Istanbul (BU Veliyeddin 2284/5, TK Haz. 458)".
- A16 (p. 313). Add English title: Determining Times. "(SM III. Ahmed 3501)" should be "(TK 3501)".
- A17 (p. 313) should be Table of Horizons (*Jadwal afaqi*) - Istanbul (SM AS 2590, TK Haz. 1760/6).
- A18 (p. 313). Treatise on Sine [quadrant] (*Risālat al-jayb*) - Istanbul (SM AS 2594).

#### § 934. MUŞLIḤ AL-DĪN IBN SINĀN

- See (p. 313): delete "ODMT (II 176, 405-406)".

#### § 936. MUḤAMMAD AL-KHAFRĪ

- A2 (p. 314): Add MSS Beirut (University St. Joseph Ar. 195), Meshhed (Firdowsī University, Ilāhīyāt 726). Add - Research: Saliba [32].

#### § 938. NIZĀM AL-DĪN AL-BIRJANDĪ

- A8 (p. 315). "Istanbul (NO 2939; Topkapi Emanci Hazinesi 1714, III. Ahmed 3489; SM Hamidiye 84; Kandilli 253)" should be "Istanbul (Kandilli 253, NO 2939, SM Hamid. 84, TK 3489, Emanci 1714)". Delete "Rehatsek 12 p. 45". "Astan-i Quds Rizavi 12035" should be "Mashhad (12035)". "Cambridge (Browne Sup. 741 (King 233))" should be "Cambridge (Sup.741)". Delete "Rieu II 4576...in addition to those stated above, 15 manuscripts copies are mentioned in OALT". Add MSS: London (Ind. 3000), Manisa (1701).
- A9 (p. 315) Partial edition of a Sanskrit translation and research in Kasuba & Pingree [1].
- A10 (p. 315). "Hüseyn Chelebi 753, Yazma Bagislar 1352" should be "YB 1352". "Veliyuddin 2271" should be "BU Veliyeddin 2271". Delete "Ind.2237-2238, 3000, Ross 18". "Astan-i Qudq Razavi 12023" should be "Mashhad (12023)". "Raşid Efendi Mulhak 11300/2" should be "Kayseri (11300/2)". "Hoca Mustafa 505/9" should be "Istanbul (SM Mustafa 505/9)". Delete "In addition to those stated above, 15 manuscripts copies are mentioned in OALT". Add MS: Bursa



(Hüseyn Chelebi 753).

- A11 (p. 315). Delete "Al-Maḥaf al-ʿIrāqī". "Yazma Bagislar" should be "YB". "Abbas Azavi" should be "Baghdad". Delete "In addition to those stated above, 84 manuscript copies are mentioned in OALT". Add MSS: Adana (197/4), Afyon(17613/2), Amasya (638/1), Ankara (Halk 37/1,1551), Baghdad (23111, 30764, 30769/1), Balıkesir (236, 348/2, 899), Bursa (Haracc.1161/1), Çorum (2999, 3066), Diyārbākir (1354/4), Edirne (779/1), Erzerum (270/1), İstanbul (ArM 575/1, BU 4637, Ali Emiri 2729, 2731, Veliyeddin 2313/2; Kemankes 364, Köprülü 350/2, NO 2908, 2909/1, SM Bagdadli Vehbi 998, Besir Aga 329/1, Carulla 1489/2, Corlulu 227, Darulmesnevi 247/2, Esat 2048, 3574/3, Fatih 3392, Hamid. 861-862, 864/2, 871/3, Husrev 228, Laleli 2117, 2119, Ragip 916, Serez 3828/1, Şehid 1590/3, Yozgat 706/3; TK Emanci 1704, Tech.Univ.1, Univ.Arab 2530), İzmir (Milli 26286), Kastamonu (392/2), Kayseri (1215, 1227/2,11300/1), Kutahya (786/1, 1036/1, 1176/4, 1701/1), Manisa (997, 737/2, 5346/1, 5348/2, 5350/1, 5352), Mashhad (12011, 12168).

- A12 (p. 316). Add: Comments on commentary on the work (§ 547, A1, p. 198) by al-Jaghminī.

- A14 (p. 316) should be deleted since it coincides with AG1.

- A15 (p. 316) should be A14. Treatise on the Knowledge of the Calendar (*Risāla dar Maʿrifat-i Taqwīm*) - Mashhad (12176/1, 12208/1), München (346/5), Oxford (13/12, 1359, 1540), London (Ind. 2246, Sup. 1490/1), İstanbul (BU Veliyeddin 2283/2), Calcutta (1490).

- A16 (p. 316) should be A15. Gift to Selim (*Tuhfa-yi Salimiyya*) P - İstanbul (Univ. Pers. 71).

- AG1 (p. 316). "Cambridge (Browne King 6/3)" should be "Cambridge 6/3". "Tehran (621/11)" should be "Tehran (Senat 621/11)".

#### § 940. MERİM CHELEBI

"Merim Çelebi" should be "Merim Chelebi".

- See (p. 316): delete "HOL".

- A1 (p. 316). Delete "AS 2697". "SM" should be "SM AS 2697". "Topkapi Revan Köşkü" should be "TK Revan Köşkü". "Arkeoloji Müzesi" should be "ArM". Delete "In addition to those stated above, 13 manuscripts copies are mentioned in OALT".

- A2 (p. 316). "AS 2639/40; SM" should be "SM AS 2639/40".

Delete "Hüseyin Çelebi 755/1". Add: Bursa Hüseyin Çelebi 755/1. "Feyzullah 1347" should be "Millet Feyzulla 1347". "Topkapi III. Ahmed" should be "TK". "Madina" should be "Medina". Delete "In addition to those stated above, 8 manuscripts copies are mentioned in OALT".

- A3 (p. 317). "SM Hüseyin Çelebi 755/2" should be "Bursa Hüseyin Çelebi 755/2". "Feyzullah" should be "Millet Feyzulla". Delete "Mehmet Nuri Bey 163/1".

- A4 (p. 317). "Çorum" should be "Chorum". Delete "Haci". "Hafid Efendi" should be "Hafid". "Esad Efendi" should be "Esat". Delete "Garr 2006/20".

- A5 (p. 317). "Topkapi Hazine" should be "TK Haz.". "Asir Efendi" should be "Asir".

- A6 (p. 317). Delete "Hüseyin Çelebi 748/4". "Topkapi Hazine" should be "TK Haz." Add: "Bursa (Hüseyin Çelebi 748/4)".

- A7 (p. 317). "Dar al-Masnawi No 345/2" should be "Istanbul (SM Darulmesnefi 345/2)". "Astan-i Quds Razavi No 12042" should be "Mashhad (12042)".

- A13 (p. 317). "Astan-i Quds Razavi No 12209" should be "Mashhad (12209)".

- A14 (p. 317). Add English title: Treatise on the Solution of Some Difficult Points Related to the *Equation* of Sciences. "Turhan Valide" should be "TV".

- A15 (p. 317). Add English title: Limit of what can be expected and Extreme of what can be asked. "Selim" should be "SM Selim".

#### § 941. ZAYN AL-DĪN AL-DIMASHQĪ

<sup>c</sup>URFA should be <sup>c</sup>ARAFAT. <sup>c</sup>Urfa should be <sup>c</sup>Arafat.

- Add M2: Super-commentary on "Illumination on Arithmetic" (*Hāshiya 'alā'l-Lum'a fī'l-Ḥisāb*) - Damascus (Zāhir. 7577). Super-commentary on work (§ 783, M6, p. 263) by Ibn al-Hā'im.

- Add M3: Super-commentary on "Delight for those who are interested in the Science of Ghubār" (*Hāshiya 'alā nuzhat al-nuẓẓār fī 'ilm al-ghubār*) - Damascus (Zāhir. 8815). Commentary on work (§ 783, M7) by Ibn al-Hā'im.

#### § 943. ELIYA MIZRAḤĪ

- M1 (p. 318). Add after the title Heb.



- M2, A1, PH1. (p. 318) "Jos. H." should be "Hackel [1]".

#### § 945. SHAMS AL-DĪN AL-SUYŪṬĪ

- A2 (p. 318). "Drawing" should be "Drawing Horizontal and Oblique [Sundials]". Add MS : Gotha (1381/5). Delete: "Abridgement by al-Malaqī (§ 946, A1)".
- A3 (p. 318). Add English title: Sparkling Jewel on the Applications of Sexagesimal Ratios. "Erzincan (112/1)" should be "Istanbul (SM Erzincan 112/1)".
- A4 (p. 318). Add English title: Universal Treatise on Operations with Sexagesimal Ratios. "Erzincan (112/2)" should be "Istanbul (SM Erzincan 112/2), Princeton (Yehuda 3171)".

#### § 946. <sup>c</sup>ALĪ AL-MALAQĪ

- A1 (p. 319). Delete "Al-Maṭḥaf al-<sup>c</sup>Irāqī". "Yazma Bağışlar" should be "YB". "(§ 931, A2) al-Andalusi" should be "(No 945, A2, p. 318) by al-Suyūṭī".

#### § 947. ABŪ SĀLIM AL-SAMLĀLĪ

- M1 (p. 319). Delete "The complete list is given in OMLT". Add MSS : Rabat (2438 , 2439/1, 2440/1, Huseyn. 188, 315, 456, 491, 6643).
- M2 (p. 319). "Wings" should be "Wings of the Raven". "Rabat (2439, 2440)" should be "Rabat (2439/2, 2440/2)".

#### § 948. MŪSĀ GĀLĪNŪS

- A1 (p. 319). "[Astronomical Treatise]" should be "Some Necessary Remarks on the Reasons for Using Epicycles and Eccenters and Explanation of the Necessary Existence of a Motion in the same Direction of the Heavens and of all its Parts" (*Baʿd al-Maḥallāt al-Lāzima li-Aṣl Waḍʿ Falak al-Tadwīr wa Khārij al-Markaz wa Bayān Luzūm Kawn Ḥarakat al-Samāʾ wa Jamīʿ Ajzāʾi-hā ilā Nāḥiya Wāḥida*). Delete "Critique of epicyclic and excentric hypotheses of the movement of planets".
- A2 (p. 319). "Translated into Arabic from French" should be "Translated into Arabic from Romance". Add: This is the first Arabic translation of the *Almanach Perpetuum* of Abraham Zacut (§ 923, A1, p. 311) printed in Leiria 1496. Research Vernet [1], Chabás & Goldstein [2], Samsó [41], [44].

### § 950. ABŪ IŞĤĀQ <sup>c</sup>ABDALLĀH

- M1 (p. 319). Delete "The complete list is given in OMLT". Add MSS: Istanbul (BU Veliyeddin 2328, TK 3151). "Description of the manuscript" should be "Description of the Patna manuscript".
- Add M2. Supplement by Abū Işĥāq (*Ilĥāq Abī Işĥāq*) - Istanbul (ArM 1093, SM AS 2741). Supplement to Books I-IV of work (§ 606, M1, p. 212) by al-Ṭūsī.

### § 954. NAJM AL-DĪN AL-MIŞRĪ

- See (p. 320) - Delete "OALT (116 -126)". See above § 659b.
- M1. (p. 320) "Highest Order of" should be "Maximum Rank". "Oxford (I 1043/3)" should be "Oxford (11043/3)". "Abridgement...title" should be "Revision of the works (§ 873, M4, p. 294) by Sibṭ al-Māridīnī and (§ 888, M3=A26, p. 302 and see above § 888) of al-Şūfī al-Miṣrī with the same titles".
- Delete A2 (p. 320) (see above § 659b)

### § 955. SHIHĀB AL-DĪN AL-MALIKĪ

- A4 (p. 320). Should be deleted since it coincides with A2.
- A5 (p. 320). Should be deleted since it coincides with A1.

### § 964. AL-RU<sup>c</sup>AYNĪ AL-MALIKĪ

- A1 (p. 322). "Topkapi Revan Köşkü" should be "TK Revan Köşk".

### § 965. ḤĀFIẒ AL-DĪN AL-<sup>c</sup>AJAMĪ

- A1 (p. 322) should be The Seven Planets (*Al-Sabʿ al-Sayyār*)- Konya (Bayram1/7).

### § 969. PĪRĪ RAĪS

- Delete (in "Supplement 1" p. 106): "MSS are quoted in OCLT (No 11)".
- AG1 (p. 323). Add MSS : Baltimore (658), Berlin (184), Bologna (3609, 3612-3613), Cairo (Univ. 4415), Dresden (Eb. 389), Istanbul (BU Ali Emiri 1, Deniz 987/1-2, 988-990, Kandilli 340/3, Köprülü 171-172, NO 2990, SM AS 2605, 2612, 3161, Asir 227, Hamid. 945, 971, Husrev 264, 272, Yeni Cami 790; Muallim Cevdet O. 30, TK Haz. 642, Bagdad Kosk 337- 338, 1411, Revan Kosk 1633 ; Univ. Turk. 123/2, 6605), Kuwayt (LNS 75), London (4131), Oxford (543, 1177-1179, 2079), Paris (220, 956), Tübingen (4133), Vienna (192, 1275).

**§ 974. TASHKUBRĪ-ZĀDA**

- A1 (p. 324). Add English title : Treatise on the Knowledge of Ephemerides. "Manadili (820/49)" should be "Istanbul (SM Manadili 820/49)".

**§ 975. ILYAS AL-AQḤISĀRĪ**

- M1 (p. 325). Add English title: Key of Calculators.
- A1 (p. 325) . "Atif" should be "SM Atif".
- A2 (p. 325). "Atif" should be "SM Atif".

**§ 977. SEYDİ REİS**

- A1 (p. 325). "Milli Kütüphanesi" should be "Milli". Arkeoloji Müzesi No 518" should be "ArM 517-518". "Cerrah Paşa...Univ. TY. 1613" should be "Istanbul (Univ. Tip 180, Turk. 1613)". Delete "In addition to those stated 11 manuscripts copies are mentioned in OALT". Add MSS: Istanbul (AM 79, Kandilli 141 -142, Millet Feyzullah 1336, SM Besir Aga 437), Konya (Mevlana Müzesi 5060).
- A2 (p. 325). "Arkeoloji Müzesi" should be "ArM". "Univ" should be "Univ. Turk". "Belediye Cevdet" should be "Mualim Cevdet". "Izmirli" should be "Izmir". Delete "In addition to those stated 9 manuscript copies are mentioned in OALT". Add MSS : Bursa (Haracc. 1178/2 ), Chorum (3018/13), Edirne (Selim. 539/1), Istanbul (SM Hasan Husnu 1293/1, Husrev 236/2).
- A5. Delete (in "Supplement 1" p. 107): "MSS are quoted in OALT (No 71)". Add MSS: Istanbul (Millet Ali Emiri 4622/4-5, Kandilli 50/9).
- A6. Delete (in "Supplement 1" p. 107): "List of MSS in OALT (No 71)". Add MS: Istanbul (SM Asir 470/5).
- A7.Delete (in "Supplement 1" p. 107): "List of MSS in OALT (No 71)". Add MSS: Bursa (Orhan 947/4), Istanbul (SM Asir 470/10).
- AG1. Delete (in "Supplement 1" p. 107)): "List of MSS in OCLT (No 16)". Add MSS: Istanbul (NO 2948, TK Revan Kosk 1643), Naples (Univ. 1), Vienna (1277).
- G1. Delete (in "Supplement 1" p. 107): "List of MSS in OCLT (No 16)". Add MSS: Berlin (188), Istanbul (TK Revan Köşk 1470, 1647, Univ. Turk. 1824, 2426, 4097), Kutahya (Vahid 2242), Paris (Turk. 1148, 1168),Vienna (1275).

**§ 980. RAḌĪ AL-DĪN IBN AL-ḤANBALĪ**

- M1 (p. 326). Should be "Memoir for those who have forgotten by

means of Geometry (*Tadhkirat man nasiya bi'l- wasaṭ al-Handasī*) - Alexandria (Balad 2187/1), Oxford (I. 967/3). Delete "The complete list is given in OMLT".

- M2 (p. 326). Delete "The complete list is given in OMLT".

Add MSS: Berlin (5981), Cairo (riyāda 557/1).

- M3 (p. 326). Delete "The complete list is given in OMLT". "Bughya" should be "Budhya (ʿUddat)". Add MSS : Cairo (Taymūr riyāda 152, Azhar 7622).

- M4 (p. 326). The English title should be: Lifting of the Veil on the Rules of Arithmetic. Delete "The complete list is given in OMLT".

- M5 (p. 326). Should be deleted since it coincides with M3.

#### § 982. ʿABD AL-ʿAZĪZ AL-AKHḌARĪ

- A2 (p. 326). Add English title: Sapphires in the Science of Timekeeping.

#### § 983. GHARS AL-DĪN AL-ḤALABĪ

- M1 (p. 327). Delete "The complete list is given in OMLT". Add MS: Kutahya (305/9).

Add:

- M2 (p. 327). Article on Multiplication, Division, and Extracting the Root in a Work by al-Jadari (*Maqāla fī'l-Ḍarb wa'l-Qisma wa'l-Tajdhīr fī'l-ʿAmal bi'l-Jadari*) -Istanbul (ArM 896/2). Commentary on the mathematical part of work (§ 790, A1, p. 266) of al-Jādarī.

- A6 (p. 327). Add English title: Super-commentary on the Astronomical Part of "Timekeeping in the Science of Kalam". This Super-commentary is mentioned in KZ. The author of the commented work was the *mutakallim* ʿAḏud al-Dīn ʿAbd al-Raḥmān ibn Aḥmad al-Ījī (d.1355).

- A9 (p. 327). Should be deleted since it is an astrological work.

- A10 (p. 327). Add English title: Information to Critics about what is Fallacious in the Well-Known Astronomy. "Yeni" should be "SM Yeni".

- A11 (p. 327). Should be deleted since MSS are unknown.

#### § 987. SHAʿBĀN AL-QAṢTAMUNĪ

- A3 (p. 328). Add English title: Treatise on the Use of the Sine Quadrant.

- A4 (p. 328). Add English title: Treatise on the Knowledge of the Construction of Almucantars. "T. Univ. BTTAM" should be "Tech.

Univ. 1". "Bolge Yazmalar" should be "Bolge".

§ 989. NŪR AL-DĪN AL-MAḤALLĪ

- A2 (p. 328). "Book of Books" should be "Book of Articles". "Arkeoloji Muzesi" should be "ArM", "Selim Ağa" should be "SM Selim Ağa".

§ 990. MUŞTAFĀ QOJA SA<sup>c</sup>ĀTJĪ

- A1 (pp. 328-329). Delete "In addition to those stated above 10 manuscript copies are mentioned in OALT". "Topkapi Emanet Hazinesi" should be "TK Emanci". "Topkapi Hazine" should be "TK Haz.". Add MSS: Chorum (2985/2), Istanbul (SM Erzincan 117/3, Mikail Bayram 1/3; Univ. Tip 301/2), Kastamonu (281/1).
- A3 (p. 329). "Astrolabe" should be "Astrolabe Selimi", "al-aşturlāb" should be "al-aşturlāb al-Salīmī". "Topkapi hazine" should be "TK Haz.". "TY" should be "Turk.". "Cerrah...Tarihi" should be "Univ. Tip". "In addition to those stated above 21 manuscript copies are mentioned in OALT". Add MSS : Chorum (3018/17), Istanbul (NO 4971/2, SM Fatih 5331/8, Husrev 259/2, Laleli 2726, Serez 1922-1923), Izmir (Milli 1), Mashhad (12084/2), Oxford (Uri 1), Vienna (547).
- A4 (p. 329). "In addition to those stated above 95 manuscript copies are mentioned in OALT". "Asad" should be "Acad". "Feridun Nafiz Uzluk" should be "Nafiz". "Bayram collection" should be "Bayram". "Wien" should be "Vienna". Add MSS: Amasya (1108/9), Ankara (Halk 23/1, 225/9, Milli 2053/1,2093/2, 2649/1), Baghdad (Awqāf 5500/2), Bursa (789/1), Chorum (2992/3, 2998/3, 3016/2, 3018/3, 3034), Edirne (Selim. 2101/4), Erzurum (18932/2), Istanbul (ArM 582/1, 881/6, BU Veliyeddin 2282/2,7, SM AS 2616/2, Atif 897/1, Carullah 1472/1, Darulmesnevi 344, Esat 2011/1, 2016/3, Fatih 5331/5, Halet 142/5,362/6, 531/2, Hasan Husnu 1393/3, Husrev 259/4, Mahmud 1290/5, 5686/1, 5700, 6514/2,8, Serez 3870/5,YB 1348/7, Nasuhi Dergahi 214/1; Millet Ali Emiri 199/1-2, 216, 217/1, 219/2, 220, 222, 226/1, 232, Muallim Cevdet K. 159/3, 169/4, NO 2947/2, TK 3488/1, Haz. 454/4, Tech. Univ.1/2, Univ. Turk. 1467/2, 3232/9, 6579/1, 6583/1, 6600), Konya (Koyunoglu 11177, 12139/1), Manisa (6609/1), Qumm (Ayatolla Res. 184).
- A7 (p. 329). Add: "Simplification of Timekeeping and Determination of Time (*Tashīl al-mīqāt wa Ta'yīn al-awqāt*)". "Topkapi Hazine" should be "TK Haz.". "TY" should be "Turk". "Ayasofya...Efendi



531/1" should be "AS 2616/1, Atif 1699/2, Esat 2011/2, 2016/4, Halet 531/1". "In addition to those stated above 41 manuscript copies are mentioned in OALT". Add MSS : Ankara (Halk 23/4, Milli 2034/4), Balıkesir (86), Beirut (Amer. 520), Çorum (2992/4, 3013/1), Istanbul (ArM 582/2, Millet Ali Emiri 217/2, 224, SM Erzincan 117/1, Lala Ismail 293/2, Muğla 505/8, Reisulkuttab 479/4; Univ. Turk. 2774/1, 3432/4, 6479/2), Konya (Bolge 985, Koyunoglu 11176), Kutahya (808/2), Qumm (Ayatolla Res. 184/4).

- A9 (p. 329). "[Astronomical treatise]" should be replaced by "Treatise on the Science of Astronomy (*Risāla fī 'Ilm al-Falak*) T - Cairo (Tal'at Turki 168)".

- A10 (p. 329). "Halil" should be "Khalīl". "Çorum" should be "Chorum". "Hacı Mahmud" should be "SM Mahmud". "Belediye" should be "Millet". "Cerrah...TY" should be "Univ. Tip 82/3, Turk.". Delete: "OM mentions his astronomical works:".

- A11 (p. 329). "British Museum... Wien" should be "London (Sup. 7896), Istanbul (ArM 1087, NO 2993, Univ. Turk. 6591/1), Izmir (Milli 35/248), Vienna".

- A12 (p. 329). "Construction" should be "Treatise on the Construction". "Amal-i" should be "Risāla-yi Amal-i". Add MS: Konya (Mikail Bayram 1/2).

- A13 (p. 329). Add: T - Ankara (Halk 23/3, Milli 2034/5, 2260/1), Istanbul (TK Yeniler 4023, Univ. Tip 301/4).

- A14 (p. 329). Delete "Atatürk Üniversitesi SO", "Devlet Arsivi" "Yazma Bagislar" should be "YB". "Izmirli (Milli... depo 25614)" should be "Izmir (Milli 252/1)". "TY" should be "Turk.". "Belediye" should be "Muallim Cevdet". "Cerrah... Tarihi" should be "Univ. Tip". "Arkeoloji Muzesi" should be "ArM". "Topkapi III Ahmed" should be "TK". "Bayram collection... Arsivi 18/1)" should be "Bayram 1/5), Mostar(18/1)". "Wien" should be "Vienna".

- A15 (p. 329). "Suleyman" should be "Solomon", "is mentioned in KZ" should be "- Istanbul (SM Carullah 1455/7)".

- A16 (p. 329). "Astronomy" should be "Astrology".

- A17 (pp. 329-330). should be deleted since it coincides with G2.

- A18 (p. 330) should be A17. "Kanū'" should be "*Qanū'*" Add English title: Sufficient for Satisfaction on the Use of the Truncated Quadrant. "Arkeoloji Muzesi" should be "ArM". "Ali Emiri Riyada" should be "Millet Ali Emiri". A revision of a work (§ 873, A15, p. 296) of Sibṭ al-Māridīnī.

- A19 (p. 330) should be A18. Add English title: Treatise on the use

of the Sine Quadrant. Add: T. "Arkeoloji Muzesi" should be "ArM". Delete "Mss. Or."

- A20 (p. 330) should be A19. Add English title: Joyful Treatise on the Science of Timekeeping. "Mīkāt" should be "Mīqāt". Add T. "Nafiz Paşa" should be "Nafiz". "Husrev Paşa" should be "Husrev".

- A21 (p. 330) should be A20. Add English title: Treatise on the Knowledge of Hours. "Arkeoloji Muzesi" should be "ArM".

- A22, A23, and A24 (p. 330) should be deleted since they coincide with A9, A5, and A7 (p. 329), respectively.

- A25 (p. 330) should be A21. Add English title: Ordering Simplification of Timekeeping. Add: T.

- A26 (p. 330) should be A22. Add English title: Performance of Times. Add: T. "Istanbul...SM" should be "Istanbul (Kemankes 371, SM)".

- A27 (p. 330) should be deleted since it coincides with A5 (p. 329).

- A28 (p. 330) should be A23. Add English title: Mirror of the Universe. Add T.

- A29, A30, A31, and A32 (p. 330) should be deleted since they coincide with A13, A5, A13, and A12 (p. 329), respectively.

- A33 (p. 330) should be A24. Add English title: Treatise on the Almucantar Quadrant. "Erzerum. . . 18860, 18858/1" should be "Erzerum 18858/1, 18860". "Yazma Bagislar" should be "YB". "TY" should be "Turk".

- A34 (p. 330) should be A25. Add English title: Treatise on the Sine of a Quadrant of a Circle. "Risāla-i" should be "Risāla-yi".

- A35 (p. 330) should be A26. Add English title: Treatise on the Use of the Sine Quadrant. "Yazma Bagislar" should be "YB".

- A36 (p. 330) should be A27. "Sphere" should be "Treatise on the Sphere". "Kūra" should be "Risāla fī 'l-Kūra". Add: "- is mentioned in OM". Treatise on the armillary sphere and the astrolabe, two astronomical instruments for finding coordinates of celestial bodies.

- A37 and A38 (p. 330) should be deleted since they coincide with A9 and A16 (p. 329), respectively.

- Add A28. Treatise on the Knowledge of the Hour after Determining the Altitude (*Risāla fī Maʿrifat al-Sāʿa baʿd Akhdh al-Irtifāʿ*) T - Cairo (Talʿat Mejami Turki 10).

- G2. Add English and Arabic titles: Information for the Slaves [of God] on the Knowledge of Countries (Iʿlām al-ʿIbād fī Aʿlām al-Bilād). T.- Add MSS:Ankara (Milli 2053/4), Baghdad (Awqāf 12277), Bursa (Orhan Gazi 1097/2, Ulucami 2415/1), Cairo (Talʿat



Majāmi' Turkī 108), Istanbul (ArM 1584, NO 2914/8, 2920/1, 2991, Millet Ali Emiri riyada 209/2, Muallim Cevdet K 260/5, Kandilli 98, 113, 180/7, SM Mahmud 5633, Esat 2016/6, Lala Ismail 284/8, Fatih 5419/3, Asir 43438/9, Reisulkuttab 1008), Konya (Mikail Bayram 1/1), London (Add. 7892/2), Manisa (1463/2), Vienna (1274, 1287).

#### § 991. YŪSUF AL-BURSAWĪ

- M1 (p. 330). Delete "is mentioned in KZ and OM. The complete list is given in OMLET". Add T. Add MSS: Ankara (Milli 541), Istanbul (Millet Ali Emiri Turki hisāb 40, SM Lala Ismail 288, TK Haz. 1991, Univ. Tip 307), Kutahya (1709/2)

#### § 994. MUŞLIḤ AL-DĪN AL-LĀRĪ

- A1 (p. 331). "In addition to those stated above 31 manuscript copies are mentioned in OALT". Add MSS : Edirne (547), Istanbul (Köprülü 939/1, SM Carullah 1285/1, Univ. Pers. 370), Konya (Mevlana Muzesi 2909/1), Tehran (8967/2).  
 - A2 (p. 331). Add MS: Istanbul (Köprülü 939/2).  
 - A3 (p. 331). Add MS : Istanbul (SM Laleli 2722/1).

#### § 995. ABŪ'L-ḤASAN AL-ABĪWARDĪ

- A1 (p. 331). "Prescriptions" should be "Predictions".

#### § 1000. PARWĪZ AL-RŪMĪ

- A1 (p. 332). "Ayasofya" should be "AS".

#### § 1001. NASŪH AL-MAṬRĀQĪ

- M1 (p. 332). Delete: "The complete list is given in OMLT". Add MSS: Istanbul (BU Veliyeddin 3688/2, SM Esat 3152/1, Univ. Turk. 2719, Kemankes 363).  
 - M2 (p. 332). Delete: "The complete list is given in OMLT". Add MSS : Antalya (Tekelioğlu 678, 806/2), Istanbul (ArM 606, BU Veliyeddin 1604/1, NO 2080/2, SM Sehid 1987-1988, TK 3147), Manisa (1748/1). Turkish version: Istanbul (Univ. Turk. 2755).

#### § 1002. AḤMAD AL-SUNBĀṬĪ

- A1 (p. 332). Add MSS : Cambridge (657/1), Cairo (Azhar. 7657), Baghdad (Awqāf 12141/1), Chorum ( 2997/3, 3023), Damascus (5054, 6933), Diyārbākir (371/4), Edirne (5103), Istanbul (Kandilli 164, 357/2, SM Esat 143/4, Harput 340/8, YB 98/3; Univ.Arab.374),

Izmir (758/16), Princeton (Yehuda 332, 2311).

#### § 1004. TAQĪ AL-DĪN AL-RĀŞĪD

"TAQIY, Taqiy" should be "TAQĪ, Taqī". "AL-SHA'M" should be "AL-SHA'MĪ".

- M2 (pp. 333-334). Delete: "The complete list is given in OMLT". Add MSS: Cairo (riyāḍa 1023), Istanbul (SM Carullah 1454, TK Haz. 465/2), Kutahya (1709).

- M5 (p. 334). Delete: "- is mentioned in KZ (I 390)".

- Add: M6. Exposition of "Book on Spheres" [of Menelaus] (*Tahrīr Kitāb al-ukar [li Mānālāwus]*) - Cairo (Ṭal'at mīqāt 135), Istanbul (Kandilli 415/5).

- Add: M7. Answer to a Question about whether the Determination of the Magnitudes of the Angles is Possible in a non Right-Angled Spherical Triangle, the Magnitude of whose Sides is Known none of which Attains Ninety Degrees (*Jawāb su'al 'an muthallath min al-izām ghayr qā'im al-zawāyā wa laysa fī adlā'i-hi mā yablughu al-rub'a wa adlā'u-hu ma'lūma bi-asrihā hal yumkinu ma'rifat zawāyā-hu*) - Istanbul (SM Yeni Cami 797/2).

- Add: M8. Treatise on the Verification of the Words of the Great Scholar Ghiyāth al-Dīn Jamshīd Explaining the Ratio between the Circumference and its Diameter (*Risāla fī taḥqīq mā qāla-hu al-Allāma Ghiyāth al-Dīn Jamshīd fī bayān al-nisba bayna al-muḥīt wa'l-quṭr*) - Istanbul (Kandilli 208/8).

- Add: M9. Poem on Sine, Multiplication, and Division (*Urjūza fī'l-Jayb wa'l-Ḍarb wa'l-Qisma*) - Bursa (Hüseyin Chelebi 748/7), Istanbul (SM Esat 1769/10, Uskudar Selim Aga 732m/7).

- Add: M10. The Preferred Rule for Projecting on a Plane (*Dastūr al-Tarjih fī Qawā'id al-Tasṭīḥ = Al-Dastūr al-Rājih li-Qawā'id al-Tasṭīḥ*) - Cairo (Ṭal'at mīqāt 135 - anonymous), Giresun (155/2), Istanbul (ArM 601, Kandilli 208/3, 415/5).

- A1 (p. 334). Delete: "- is mentioned in KZ (III 524). In addition to those stated above 5 manuscript copies are mentioned in OALT". "Topkapi Hazine" should be "TK Haz.". Add MS : Tunis (Milli 774).

- A2 (p. 334). "Topkapi Emanet Hazinesi" should be "TK Emanci". "Esad Efendi" should be "Esat". "Meclis-i Sena should be "Senat". Add MSS : Istanbul (Kandilli 183-184).

- A4 (p. 334). "Istanbul (SM Husnu . . . first title" should be "- under the first title, Istanbul (SM Hasan Husnu 1135/2), under the second title".

- A5 (p. 334). "Topkapi Hazine" should be "TK Haz.". Delete "- is quoted in KZ (I 394, III 466, 587)".
- A12 (p. 334). "is mentioned in KZ (III 197)" should be "Berlin (5757), Cairo (8008, falak 8526, mīqāt 20, 40, 1006/1), Gotha (1377), Istanbul (SM Bagdadli Vehbi 2048/5), Leiden (1140), Oxford (277, 288, 562).
- A15 (p. 334). Add English title: Minutes of the Difference between Two Horizons.
- A16 (p. 334). should be deleted since it coincides with Me2.
- A17 (p. 334). should be A16. Northern Sundial to Establish the Hour Angle for the Horizon of Istanbul (*Al-mizwala al-shimāliyya bi faḍl dā'ir ufuq Qusṭantīniyya*) - Istanbul (Kandilli 547), Oxford (Marsh 119).
- A18 (p. 334) should be A17. Add English title: Treatise on How to Build an Instrument in which the Stars are Projected on a Plane.
- A19 (p. 335) should be A18. Treatise on the Use of the Shakkāzī Quadrant (*Risāla fī'l-ʿamal bi'l-rubʿ al-Shakkāzī*) - Cairo (Taymur riyāḍa 169/2, Azhar 303), Edirne (Selim. 691/3), Istanbul (TK 3119/4), Manchester (361/50), Princeton (Yehuda 4792).
- A20 and A21 (p. 335). should be deleted since they coincide with Ph2 and A11 (pp. 335 and 334), respectively.
- A22 (p. 335) should be A20. Add English title: Treatise on the Knowledge of the Incident Horizon.
- A23 (p. 335) should be A21. Add English title: Treatise on the Cause of the Delay of Sunset.
- A24 (p. 335) should be A22. Add English title: Treatise on the Times of Prayers.
- A25 (p. 335) should be A23. Add English title: Comments on Some Observational Instruments.
- A26 and A27 (p. 335) should be deleted since they coincide with M9 and M10, respectively.
- Ph2 (p. 335) should be: Treatise on the Differences among Timekeepers in the God-protected City of Cairo about the Determination of the Length of Day and Night Arcs and the Duration of Morning Dawn and Evening Twilight (*Risāla fī'l-ikhtilāf bayna al-muwaqqitīn bi-maḥrūsāt al-Qāhira fī ḍabt qawsay al-nahār wa'l-layl wa dā'irat al-fajr wa'l-shafaq*) - Cairo (Ṭalʿat mīqāt 11- only the first page), Istanbul (Kandilli 176, 208/5, 415), Tehran (Senat 7572/38). Treatise on the effect of refraction at the horizon and on the different opinions of Cairo timekeepers on this topic.

- Me2 (p. 335). Delete: "is mentioned in KZ", "on mechanical devices".
- Add: Me4. Treatise on Construction Natural Balance (Risāla fī ʿamal al-mīzān al-ṭabīʿī) - Alexandria (Beled. Mejami 3762).

#### § 1006. YAḤYĀ AL-RUʿAYNĪ

- M1 (p. 335). Delete: "The complete list is given in OMLT".
- A3 (p. 336). "Hüseyn Chelebi" should be "Bursa (Hüseyn Chelebi)". In addition to those stated above 29 manuscript copies are mentioned in OALT.
- A4 (p. 336). Delete "(OALT I)", "Al-Maṭḥaf al-ʿIrāqī".
- A8 (p. 336). Add English title: Treatise on Astrological Predictions.
- A9 (p. 336). Add English title: Treatise on Determining Times of Prayers, some Dates, and Astronomical Operations without Instruments.

#### § 1008. ʿABD AL-RAḤMĀN AL-ṬARĀBULUSĪ

- A11 (p. 337). Add English title: Questions and Answers on Qibla Directions.
- A12 (p. 337). Add English title: Determining Times and the Qibla [Direction] without Instrument.
- A13 (p. 337). Add English title: Support of the Witty Man in Using it in other Times. "al-Hudhdhaq" should be "al-Hadhdhaq".
- A14 (p. 337). Add English title: Great Parrotess. "Garrett (4992)" should be "Princeton (Yehuda 4992)".

#### § 1011. ʿABD ALLĀH AL-SHINSHAWRĪ

- M1 (p. 338). Delete "The complete list is given in OMLT". Cairo (riyāḍa 12-13), Istanbul (SM Laleli 2748), Medina (ʿĀrif Hikmat 2838).
- M2 (p. 338). Delete "The complete list is given in OMLT".
- M3 (p. 338). Delete "The complete list is given in OMLT".

#### § 1012. SHAMS AL-DĪN AL-MANŪFĪ

- A1 (p. 338). "Corum" should be "Chorum".

#### § 1016. ʿABD AL-LAṬĪF IBN AL-KAYYĀL

- A1 (p. 338). "Esad Efendi" should be "Esat".
- A3 (p. 339) should be Giving Rest to Whomever is in Trouble when Using the Khāqānī Zīj (*Murṭaʿ al-ʿānī fī l-ʿamal bi l-Zīj al-Khāqānī*) -

Dublin (Beatty 4677). Commentary on al-Kāshī's work (§ 802, A1, pp. 270-271).

**§ 1017. SHAMS AL-DĪN AL-URMAYŪNĪ**

- M1 (p. 339). Delete "The complete list is given in OMLT". Add MSS: Cairo (riyāḍa 11, Azhar. 2162, 4378), Istanbul (SM Hamid. 881/2).
- Add: M2. Answer to a Geometrical Question Concerning the Measurement of Surfaces (*Jawāb 'alā su'āl handasī yata'allahu bi'l-misāḥa*) -Istanbul (SM Hasan Husnu 1299), Medina (ʿĀrif Hikmat 504/5).
- A5 (p. 339). "Yazma Bağışlar" should be "YB".
- A14 (p. 339). "work A10" should be "work A16".
- A18 (p. 339) should be deleted since it coincides with A6.
- A19 (p. 339) should be A18. Add English title: Correction of the Procedure to Calculate the Date of Christian Easter.

**§ 1018. ʿABD AL-QĀDIR AL-MANŪFĪ**

- A6 (p. 340). "Taqiy" should be "Taqī".
- A7 (p. 340). should be deleted since it coincides with another work by Shams al-Dīn al-Manūfī (§ 1012, A2).
- A8 (p. 340). should be deleted since it coincides with another work, also by Shams al-Dīn al-Manūfī (§ 1012, A1).
- A9 (p. 340) should be A7. Add English title: Tables for the Computation of the Anomalous Motions in Longitude and Latitude, as well as the Equation according to the Opinion of Ulugh Beg.
- A10 (p. 340) should be A8. Add English title: Tables for the Knowledge of the Minutes of the Difference between two Horizons.
- A11 (p. 340) should be deleted since it coincides with A2.
- A12 (p. 340) should be A9. Add English title: Glances of the Observer who Considers Parallax. "Ḥadaq" should be "Ḥadaqa". "Chester Beatty (4067)" should be "Dublin (Beatty 4067)".
- A13 (p. 340) should be A10. Add English title: Nativity Horoscope of Judge Muḥammad al-ʿIbādī in Year 917.
- A14 (p. 340) should be A11. Add English title: A Work Composed for the Computation of the Lunar Crescent.

**§ 1024 ʾIRĀNSHĀH AL-NAYSABŪRĪ**

A1 (p. 341): Add Kennedy [50], [56]; Tourkin [1].



## § 1026. MUḤYĪ AL-DĪN AL-SAKHĀWĪ

- M1 (p. 341). The complete list is given in OMLT.

## § 1032. IBRĀHĪM AL-MAGHRIBĪ

- A5 (p. 343). Add English title: Treatise on the Determination of Moments, Events of Times, and Dates of Years. "Murad Buhari 262" should be "Istanbul (SM Murad Buhari 262)".

## § 1036. ʿUTHMĀN AL-DIMASHQĪ

- M1 (p. 343). Delete "The complete list is given in OMLT". Add MSS: Alexandria (Beled. 3708, 7127), Medina (ʿĀrif Ḥikmat 2836).
- Add M2. Core of Cores on the Science of Arithmetic (*Lubb al-lubāb fī ʿilm al-ḥisāb*) - Istanbul (SM Hasan Husnu 1292/7).

## § 1040. SULAYMĀN AL-ʿUTHMĀNĪ

- A3 (p. 344). Add English title: Tables of the Computed Positions of the Lunar Mansions for the Beginning of Year 977.
- A4 (p. 344) should be "Answer to a Question coming from the Port of Dimyāt Concerning what Ibn al-Shāṭir says on Versed Sines (*Jawāb ʿalā suʾāl min thaghr Dimyāt fī qawl Ibn al-Shāṭir fī bāb al-sihām*) - Cairo (miqat 131/2). Commentary on work (§ 750, A32, p. 256) of Ibn al-Shāṭir.
- A5 (p. 344). Add English title: Valuable Pearl on Predictions in Anniversary Horoscopes. Delete "Huruf Avqaf".
- A6 (p. 344). Add English title: General Plenty on the Knowledge of Predictions for the Beginning of [the Year of the] Ephemerides. "Corum" should be "Chorum". "Topkapi Hazine" should be "TK Haz.". "Univ. Ay" should be "Univ. Arab.". "Tunis...4461" should be "Tunis (Waṭan. 4461)".

## § 1042. YŪSUF AL-MAḤALLĪ

- A9 (p. 345). Add English title: Meeting of the Two Seas on the Use of Ephemerides of the Sun and the Moon.

## § 1044. DĀWŪD AL-ANṬĀKĪ

- A3 (p. 345). Add English title: Treatise on the Celestial Bodies. "is mentioned in OALT" should be "is mentioned in the sources listed in OALT".
- A4 (p. 345). Add English title: Treatise on Astronomy. "is

mentioned in OALT" should be "is mentioned in the sources listed in OALT".

- A5 (p. 345). Add English title: Heaven and World. "is mentioned in OALT" should be "is mentioned in the sources listed in OALT".

**§ 1046. SIRĀJ AL-DĪN AL-FĀRISKŪRĪ**

- A1 (p. 346). Delete: "is quoted in KZ (III 524)".

**§ 1052. SHAMS AL-DĪN AL-LĀDHIQĪ**

- A1 (p. 347). Add MSS : Cairo (mīqāt 198, 565, 625/1, 1217, Fāḍil mīqāt 14, Azhar 28898), Istanbul (Millet Ali Emiri 2743, Univ. Arab. 4082/1).

- A3 (p. 347) should be deleted since it coincides with A1.

- A4 (p. 347) should be A3. Add English title: Tables of Meridian Altitude and Hour-Angle from the times of the *Ẓuhr* to the *ʿAṣr* prayers and from the *ʿAṣr* prayer to Sunset and of the Duration of Evening Twilight; [Tables] of Oblique Ascensions, Half the Day Arc, and [Conversion between] Arabic and Coptic Dates.

- A5 (P. 347) should be A4. Add English title: Table of the Stations of the Five Planets before Retrogradation and before Direct Motion.

- A6 and A7 (p. 347) should be replaced by A5 and A6, respectively.

- A5 (p. 347). Table of Right Ascensions from the Beginning of Capricorn Called Meridian Ascensions (*Jadwal al-maṭālīʿ al-falakiyya min awwal al-Jady wa tusammā maṭālīʿ al-zawāl*) - Istanbul (SM Bagdadli Vehbi 887/3).

- A6 (p. 347). Table of Solar Ephemerides for a longitude of 54° 51' from the Coast of the Western Sea according to the New Observations by Ulugh Beg (*Jadwal taqwīm al-Shams li-tūl ND NA min sāhil al-Baḥr al-Gharbi ʿalā al-raṣad al-jadīd li-Ulugh Beg*) - Istanbul (SM Besir 674/2, Izmerli 758/17).

**§ 1055. MUḤAMMAD AL-AKHṢĀṢĪ**

- A2 (p. 347). Add English title: Tables of the Solar Ephemerides for Coptic and Arabic Years as well as Others. "Zālik" should be "Dhālika".

**§ 1058. BAHĀ' AL-DĪN AL-ʿĀMILĪ**

- M1 (p. 348). Delete "Rashi (X 8, 10)".

- M4 (p. 349). Add: Revision of work with the same title (§ 845, M6,



p. 286) of al-Qūshjī.

**§ 1060. YŪNIS AL-RASHĪDĪ**

- A1 (p. 350). "on Ten" should be "Ten".

**§ 1063. ḤUSAYN AL-KHALKHĀLĪ**

- M1 (p. 351). "Baghdad (al-Maṭḥaf al-<sup>ʿ</sup>Irāqī 7905/6)" should be "Baghdad (7905/6)". Delete "Efendi". Delete "In Addition to those stated above, 39 manuscript copies are mentioned in OALT".
- A8 (p. 351). Add English title: Treatise on Lunar Mansions. "Esad Efendi" should be "Esat".

**§ 1071. AL-BURSAWĪ**

"AL-BURSAWĪ, Al-Bursawī" should be "<sup>c</sup>ABD AL-RAḤMĀN AL-BURSAWĪ, <sup>c</sup>Abd al-Raḥmān al-Bursawī".

- M1 (p. 353). Delete "The complete list is given in OMLT". Add MSS: Bursa (Haracc. 1168/1), Cairo(934), Istanbul (BU Veliyeddin 2324, SM Esat 3160/1, Hamid. 877, Mihrisah 340, Yusuf Aga 636/1; Tech. Univ. 183), Manisa (6618/1).

**§ 1073. MUṢṬAFĀ ISTĀNBŪLĪ**

- M1 (p. 353). Delete "is mentioned in OM. The complete list is given in OMLT". Add MSS : Istanbul (SM Sehīd 1995-1996).

**§ 1074. MUḤAMMAD SHABRĀMALLISĪ**

- M1 (p. 353). "Idā ḥ" should be "Idāḥ".
- M3 (p. 353). Delete "Selection from".
- M5 (p. 353). "h'āsib" should be "ḥāsib".

**§ 1075. MUḤAMMAD AL-MANĀSHIRĪ**

- Delete A2 (p. 354).

**§ 1079. MUḤAMMAD BĀDKŪBĪ**

- A2 (p. 354). "Chapters" should be "Sections".

**§ 1080. MUḤAMMAD AL-YAZDĪ**

- M1 (p. 355). "Ayatallah" should be "Ayatollah".
- M2 (p. 355). "Essence" should be "Cream".
- A3 (p. 355). "Al-Zīj, al-Zīj" should be "Zīj".

§ 1086. <sup>c</sup>ABD AL-RAḤĪM AL-<sup>c</sup>AJAMĪ

- A1 (p. 356). "Al-Zīj, al-Zīj" should be "Zīj". "20" should be "in 20".

§ 1091. AḤMAD AL-TINBUKTĪ

- HS1 (p. 357). Add English title: Obtaining Joy from Embroidering the Brocade.

§ 1093. MUḤAMMAD ASTARĀBĀDĪ

"BĀKIR" should be "BĀQIR".

§ 1094. MUḤAMMAD AL-<sup>c</sup>ALAWĀNĪ

- M1 (p. 358). Delete "Commentary on M2".

§ 1096. <sup>c</sup>ABD AL-RAḤMĀN AL-<sup>c</sup>UMRĪ

- A1 (p. 358). "Corum" should be "Chorum".
- A2 (p. 358). Add English title : Sources of Fruit on Lunar Mansions (*Manāhil al-thamar fī manāzil al-qamar*). "is quoted in OALT" should be "Hyderabad (Asaf 733)".
- A3 (p. 358). Add English title: Selected Knowledge on the Lunar Crescent with a Mention of the Arabic Months. "is quoted in OALT" should be "Hyderabad (Asaf 1183)".
- A4 (p. 358). Add English title : Treatise of al-Murshidī. "is quoted in OALT" should be "Cairo (Azhar. Halim 34495)".
- A5 (p. 358). Add English title : Poem on the Knowledge of Celestial Bodies. "is quoted in OALT" should be "Thesalonika (971)".

§ 1111. <sup>c</sup>ABD AL-WAHHĀB KAWĀLALĪ-ZĀDA

- A1 (p. 361). Add: Correction of the Treatise on the Sine [Quadrant] Called *Faṭḥiyya* (= Introductory) (*Iṣlāḥ Risālat al-Mujayyab al-Musammā bi'l-Faṭḥiyya*). A revision of work A7 by Sibṭ al-Māridīnī (§ 873, pp. 295-296). "Esad Efendi" should be "Esat". "Arkeoloji Muzesi" should be "ArM". Delete "is mentioned in KZ as".
- A2 (p. 361). Add English title: Treatise on the Quadrant Throne. "- is quoted" should be "T - source is indicated".
- A3 (p. 361). Add English title : Commentary on "The Brilliant Stars on the Use of the Almucantar Quadrant". "- is quoted" should be "source is indicated". Commentary on work (§ 873, A21, p. 296) of al-Māridīnī.

**§ 1115. AḤMAD AL-DAWWĀRĪ**

- E1 (p. 362). "Noble" should be "Beautiful".

**§ 1116. <sup>c</sup>ALĪ AL-TAWASHĪ**

- A1 (p. 362). "Princeton (Garr. 1016)" should be "Princeton (Yehuda 1016)".

**§ 1117. <sup>c</sup>ABDALLĀH AL-DAWWĀRĪ**

- A1 (p. 362). Add English title : Sufficient Instrument for the Knowledge of Timekeeping.

**§ 1121. MAḤMŪD AL-AWFĪ**

- A1 (p. 363). "Baghdad (al-Maḥaf al-<sup>c</sup>Irāqī 5510)" should be "Baghdad 5510". "AS 2690, SM Esad... Hamidiye 843" should be "SM AS 2690, Esat 1970/1, Hamid. 843, Laleli 2135/5, YB 1348/3". In addition to those stated above 18 manuscript copies are mentioned in OALT.
- A2 (p.363). "AY" should be "Arab.". "Corum" should be "Chorum".

**§ 1127. <sup>c</sup>ABD AL-RAḤMĀN IBN <sup>c</sup>UTHMĀN**

- "UTHMAN" should be "<sup>c</sup>UTHMĀN" . "TY" should be "Turk.".

**§ 1134. SHIHĀB AL-DĪN AL-QALYŪBĪ**

- A5 (p. 365). Add English title : Table of the Names of Stars, their Risings, Declinations, Magnitudes, and Degrees.
- A6 (p. 365). Add English title: Treatise on the Science of Timekeeping.

**§ 1143. MULLĀ AL-ĀMIDĪ**

- M1 (p. 366). Delete: The complete list is given in OMLT.
- A3 (p. 366). Add English title: Interrogations. "Esad. . . .666/19" should be "Esat 1143/19, Besir 666/19".
- A4 (p. 366). Add English title: Returning and Reception. "Esad... 666/20" should be "Esat 1143/20, Besir 666/20".
- A5 (p. 366). Add English title: Treatise on Lunar Mansions. "Arkeoloji Muzesi" should be "ArM".
- A6 (p. 367). Add English title: Treatise on the Art of Calculating Ephemerides. Add - T.

### § 1145. ḤĀJJĪ KHALĪFA

- M1 (p. 367). Delete: "The complete list is given in OMLT". Delete: "in KZ". Add MS : Istanbul (Kemankes 362/4)
- A1 (p. 367). "Corun" should be "Chorum". Delete: "Ataturk Univ. ASL". "Mahmud 1938" should be "Mahmud 1938, 6515". Delete: "Haci... 6515".
- G1 (p. 367). Delete (in "Supplement 1" p. 108) "List of MSS in OCLT". Add MSS : Berlin (179, 4056), Istanbul (ArM 522, BU Veliyeddin 2336, Millet Ali Emiri 90, NO 3003, 3006, 3270, SM AS 2604, Besir 111, Esat 609, 2043, Mihrisah 308, Murad Molla 1446, Ragip 1061; TK Revan Kosk 1622-1624, 1626 -1627, 1629 -1630, 1651, Univ. Turk. 2693, 6615, 9589), Izmir (Milli 1602), London (1038), Oxford (2089), Paris (Sup. 215), Vienna (1812).
- G2 (p. 367). Add MSS : Istanbul (SM Esat 642, 2170, TK Revan Kosk 1194, Univ. Turk. 2625).

### § 1160. QUṬB AL-DĪN AL-QABBĀNĪ

- A2 (p. 370). "Garr" should be "Yehuda".

### § 1163. ʿABD AL-MUNʿIM AL-NABTĪTĪ

- A2 (p. 370). Add English title: Brilliant Jewel on Timekeeping in Night and Daytime.

### § 1164. MUṢṬAFĀ KĀTĪB-ZĀDA

- A2 (p. 371). Add English title: Revision of the Almanac of Shaykh Wafā'. "Vafa'iya" should be "Wafā'iya". Improvement of work (§ 842) of Shaykh al-Wafā'ī.
- A3 (p. 371). Should be deleted since it coincides with G1.
- A4 (p. 371) should be A3. Ephemerides (Taḳwīm) - Dublin (Beatty Turk.454).

### § 1167. EVLIYĀ CHELEBĪ

- See (in "Supplement 1", p. 108) "No 101-107" should be "101-107".
- G1. delete (in "Supplement 1", p. 108) "List of MSS in OCLT (No 50)". Add MSS: Istanbul (SM Besir 448-452, Hamid 963, Pertev 458-462, TK Bagdad Kosk 300-308, Revan Kosk 1457-1460, Univ. Turk. 2371, 3234, 4141, 5939-5940, 5973), London (As. Soc. 22-23), Manchester (Lind. 142), Vienna (1281).

**§ 1195. YŪNIS AL-QĀZĀNĪ**

"AL-KĀZĀNĪ" should be "AL-QĀZĀNĪ". "Kāzān" should be "Qāzān".

**§ 1196. MUṢṬAFĀ EFENDĪ**

- M1 (p. 377). Delete: The complete list is given in OMLT. Add MS: Medina (°Ārif Ḥikmat 132/1).
- A3 (p. 377). Add English title: Treatise on the Sine Quadrant. "is quoted in OALT" should be "Medina (°Ārif Ḥikmat 132/2)".

**§ 1204. MUḤAMMAD QAZWĪNĪ**

- Me1 (p. 379). "Test" should be "Balance".

**§ 1209. IBRĀHĪM AL-QARAMĀNĪ**

"Karaman" should be "Qaramān".

- A1 (p. 380). Add English titles: Islamic Astronomy = Treatise on Sunnī Astronomy = Concise Sunnī Astronomy = Book of Astronomy according to the Method of Sunnites and People belonging to the [Islamic] Community = Islamic Wisdom = Treatise on Astronomy Based on [Islamic] Ḥadith-s and Tradition = Book of Astronomy Based on Islam and on the Words of Believers.

**§ 1216. ABŪ'L-FATTĀḤ AL-DANŪSHIRĪ**

- A2 (p. 382). Add English titles: Jewel of the Soul on Determining the Current Date and Obtaining the Solar Degree [on the Ecliptic]. "is quoted in OALT" should be "Cairo (mīqāt 627, 878, Azah Halim 3448, 3483).

**§ 1223. °ALĪ AL-ZA°TARĪ**

- A1 (p. 383). Add MS: Princeton (Yehuda 333).
- A2 (p. 383). Add English title : Astronomical Operations. "is quoted in OALT" should be "Tehran (Senat 7572/35)"

**§ 1225. AḤMAD AL-TILIMSĀNĪ**

- M1 (p. 383). "Essence" should be "Cream".

**§ 1227. MUḤAMMAD AL-QAṬARĪ**

- A1 (p. 383). "[Commentary on]" should be "[Poem on]". "Commentary (§1228, A1)" should be "There is a commentary on this work: (§1228, A1, p. 384)".



**§ 1230. IBRĀHĪM IBN MUḤAMMAD**

- A2. Add English title : Mirror of Celestial Spheres with the Maximum Exactitude. "is quoted in OALT" should be "Istanbul (Kandilli 403)".

**§ 1231. MŪSĀ AL-ABSHĀDĪ**

- A2 (p. 384). Add English title : Correction of Opinions on Operations [of Timekeeping] during Night and Day. "is mentioned in OALT" should be "Cairo (Muṣṭafā Fāḍil 32)".

**§ 1234. <sup>c</sup>ABD ALLĀH AL-MUNĀWĪ**

- A2 (p. 385). Add English title: Treatise on the Almucantar Quadrant. "is mentioned in OALT" should be "Chorum (2206/5, 3012/7, 23278/8)".

**§ 1235. MUṢṬAFĀ IBN SUHRĀB**

- A3 (p. 385) should be deleted since it coincides with A2.

**§ 1267. ISMĀ<sup>c</sup>ĪL AL-ĀMIDĪ**

- A1 (p. 392) "Essence" should be "Cream".

**§ 1272. AḤMAD BRŪSĪ**

- A1 (p. 393). Add MSS: Berlin (5872/4), Bursa (Haracc. 1165/1), Istanbul (BU Veliyeddin 2283/3, Kandilli 54, Millet Ali Emiri 206/1, SM Amca-zāde 351, Esat 3536/2, Fatih 5319/7, Laleli 2727/1, Reisulkuttab 576/1; Univ. Turk. 1749/1, 1913, 2722), Kastamonu (790/1), Konya (Mevlana Muzesi 2905/1), Manchester (Lind.124), Manisa (6590/3). Delete: "under the first title"; "the second title is given in OALT".
- A2 (p. 393). "Esad Efendi" should be "Esat". Add MS: Medina (<sup>c</sup>Ārif Ḥikmat 33/39).

**§ 1285. MUḤAMMAD AL-RUSTĀ<sup>c</sup>Ī**

"AL-RUSTAI" should be "AL-RUSTĀ<sup>c</sup>Ī". "ādam" should be "Ādam".

**§ 1291. MUḤAMMAD ISTĀMBŪLĪ**

- M3 (p. 396) "is mentioned in OM. The complete list is given in OMLT" should be "Istanbul (AM 3028, BU 9787, SM Esat 2010)".
- Ph1 (p. 396) add: Is mentioned in OM.

**§ 1312. °ABD AL-ḤALĪM AL-QAYṢARĪ**

- A2 (p. 399). "Perteвніyal...Hamidiye" should be "Pertev 977, Esat 3769/4, Laleli 2725/2, YB 1353/3 Hamid.". "Aya Sofya...Arkeoloji Muzesi" should be "AS 2622/4, Serez 3873/4; ArM". Delete: "In addition to those stated above 29 manuscript copies are mentioned in OALT". Add MSS : Ankara (Halk 225/13, Milli 2432/2, 4956/1), Balıkesir (596/1, 1200/25), Beirut (Amer. 520), Cairo (Azhar 7658, 8184), Istanbul (ArM 580/1, Kandill 28/1,46, Köprülü 709/10, Univ. Arab. 6131), Kastamonu (1213/4, 1779/1), Konya (Bolge 326/1), Manisa (6921/4, 7408/4), Medina (°Ārif Hikmat 128).
- A3 (p. 399). Delete: "is mentioned in OM". "Mingana" should be "Birmingham".

**§ 1314. KHALĪL FĀ'ID EFENDĪ**

- M1 (p. 399). Delete : "The complete list is given in OMLT". Add MSS : Istanbul (BU Zeliyeddin 2332/4, Kandilli 68, SM Esat 3172, YB1304, Izmirli 473-474, 808/10 ; TK Haz 600, Univ. Turk. 589).
- A3 (p. 399) should be deleted since it coincides with M1.
- A4 (p. 399) should be A3. Add English title : Victories of °Alā' al-Dīn. Revision of work (§845, A1, p. 287) of Qushjī.
- A5 (p. 399) should be A4. Add English title: Books on the Planets.
- A6 (p. 399) should be A5. Add English title: Ephemerides for Year 1127-1128. Add: "P", "Ephemerides for the Persian Solar year, corresponding to year 1715 A.D."

**§ 1315. MUḤAMMAD AL-DĀRENDEVĪ**

- A2 (p. 399). Add English title : Treatise on the Knowledge of Instruments for [Determining] Prayer Times. "2/2" should be "2/2-3". "avqāt" should be "awqāt".
- A3 (P. 300) should be deleted since it coincides with A2.

**§ 1320. MUḤAMMAD YAZDĪ**

- M1 (p. 400). "Essence" should be "Cream".

**§ 1322. SAWĀY JAY SINGH**

- See (p. 400): Pingree [72].

**§ 1323. RAMAḌĀN AL-KHWĀNAKĪ**

- A6 (p. 401). Delete: "The last title is mentioned in OALT".

- A13 (p. 401). "for the Year (1139 h)" should be "Observed by New Observations at the Beginning of Year 1139". "*li sanat*" should be "*al-marṣūda bi'l-raṣad al-jadīd li awwal sana*". Star catalogue for 1726.
- A 16 (p. 401). Add English title: Achievement of the Aim in Operations with the Moon. "*Bulūgh al-Watar fī al-*" should be "*Bulūgh al-Waṭar fī'l-*". "Cairo...(340/7)" should be "Istanbul (SM Harput 340/7)". Add: Revision of work (§888, A19, p. 302) of al-Ṣūfī al-Miṣrī with the same title.
- A17 (p. 401). Replace "*Jadwal Ḥiṣaṣ mā bayna al-Markaz li al-Dā'ir wa ikhtilāf al-Manẓar 'alā Uṣūl Ulugh Beg*" by "*Jadwal ḥiṣaṣ mā bayna'l-markazayn li'l-dā'ir wa jadwalāni li'khtilāf...*". Add English title: Tables of Arguments of Eccentricity for the [Rotating] Circle and two Tables of Parallax according to the Principles of Ulugh Beg.
- A18 (p. 401). Add English title: Tables of Resolution of the Lots according to the Principles of Ulugh Beg. It is, probably, a revision of work (§888, A21) of al-Ṣūfī al-Miṣrī, with a similar title.
- A19 (p. 401). Replace "*Jadwal al-Mūl al-Thānī Daqā'iq Ulugh Beg*" by "*Jadwal al-mayl al-thānī ḥasaba daqā'iq Ulugh Beg*". Add English title: Tables of the Second Declination according to the Minutes [of the Argument] of Ulugh Beg.
- A20 (p. 401). Add English title: Tables of the Mean Positions of Planets.
- A21 (p. 401). Add English title: Discussions on the Methods of Drawing Inclined [Sundials] according to Ulugh Beg. "NO 2904/4" should be "NO 2904/2".
- A22 (p. 401). Add English title: Treatise on the Knowledge of the Time-Arc which has Rotated [since Sunrise] and the Hour Angle and how to Trace the Hour Lines and the Lines of the Hour Angles on Planes Parallel to the Horizon.
- A23 (p. 401). Add English title: Treatise on the Hour Angles in Horizontal and Inclined [Sundials].
- A24 (p. 401). Add English title: Degrees [of Solar Altitude] Subtended [by the Shadow] in the Determination of the Arcs of the *ʿAṣr* and the *ʿAṣr* of Abū Ḥanīfa. Treatise on the time of the *ʿaṣr* according to the common opinion and according to the opinion of the jurist Abū Ḥanīfa.

#### § 1327. AS<sup>C</sup>AD AL-YANYAWĪ

"YANYALI" should be "YANYAVI".

- See (p. 402): "KAYA (1)" should be "Kaya [1]".

**§ 1331. DĀWŪD AL-QARŞĪ**

- A2 (p. 403). Add English title: Commentary on the Treatise on the Almucantar Quadrant.

**§ 1332. IBRĀHĪM ERZURŪMĪ**

- A3 (p. 403). "Calculations" should be "Determinations". "Tehran" should be "Ankara".
- A4 (p. 403). "Tehran" should be "Ankara".
- A5 (p. 403). "Calculating" should be "Determining". Add: P.
- A6 (p. 403). Add English title: Selections on the Moon. Add: T. Delete: "Kütüphane FB", "Atatürk Üniversitesi SA". "187/3" should be "287/3".
- A7 (p. 403). Add English title: Book on Difficulties. Add: T. Delete: "Kütüphane FB. No", "Atatürk Üniversitesi SA". Add: Treatise on difficult problems of astronomy.
- A8 (p. 403). Add English title: Poem on the Distances of the Twelve (?) Planets. Add: P. Delete: "Kütüphane FB". Add: It is, probably, a poem on visible angular distances between the 12 brightest fixed stars.
- A9 (p. 403). Add English title: Treatise on the Astrolabe. Add: T. "Risāla-i" should be "Risāle-yi". "is mentioned" should be "Sources about MSS are mentioned".
- A10 (p. 403). Add English title: Book on the Year. Add: T. Delete: "Kütüphane FB. No".
- A11 (p. 403) should be deleted since it coincides with A3.
- A12 (p. 403) should be A11. Add English title: Islamic Astronomy. Add: T. "is mentioned" should be "Sources about MSS are mentioned".

**§ 1336. MUḤAMMAD AL-ḤAMĪDĪ**

- A1 (p. 404). Delete: "Kütüphane A", "Garrett (2797)". "Atatürk...Fakültesi" should be "İlah.". "Bölge Yazma Eserler" should be "Bölge". "Yazma Bagislar" should be "YB".
- A2 (p. 404). "Yazma Bagislar...Esad Efendi" should be "YB 734/2, 2606, Esat". Delete: "In addition to those stated above 240 manuscript copies are mentioned in OALT". Add MSS :Afyon (17210/2), Amasya (913/6), Ankara (Milli 2921/2, 4819/6), Baghdad (6861/2, 8311/3), Balıkesir (505/7, 1274), Burdur (1791/6), Bursa (Hüseyin Chelebi 757), Çorum (2997/4, 5520/3), Cankiri (238/1), Diyarbakir (984/3,

1731/4, Edirne (Selim 701/1), Erzurum (18857, Ilah 904/4), Istanbul (ArM 580/2, 591/1, 1257/2, BU 4627/3, Ali Emiri 2762, 4453/12, 4622/2; Kandilli 28/3,60, Koprulu 340/1, Muallim Cevdet K 537, SM Ziya Bey 226/1, Univ. Arab. 3715/2), Konya (Koyunoglu 11652), Manisa (1704/1, 2952/11, 2981/7, 6713/4, 7408/3).

- A3 (p. 404). Add English title: Treatise on the Circles of the Months and Tables of Semidiameters. "is mentioned in OALT" should be "Istanbul (SM Esat 3769/7)"

### § 1337. AḤMAD AL-QAYRAWĀNĪ

- A1 (p. 404). Add: Probably a commentary on work (§247, A1, p. 94) of al-Sayfī.

### § 1340. ʿABD AL-LATĪF AL-DIMASHQĪ

- A4 (p. 405). Add English title: A Word of Advise on the Knowledge of the Universal Tympanum. "bi al" should be "bi'l". "is mentioned in OALT" should be "Cairo (Azhar 19985)".

### § 1341. YŪSUF AL-KILĀRĪ

- A2 (p. 405). "īdā ḥ" should be "īdāḥ".

- A4 (p. 405). Add English title: Tables of the Hour Angle of the Sun, the Moon, Saturn, Jupiter, Mars, Venus, and Mercury and Other Tables for Calculation. "Al-Shams" should be "Al-Shams wa'l-Qamar"

- A5 (p. 405). Add English title: Treasury of Victories on Drawing Hour Lines on Planes. "AY" should be "Arab".

- A6 (p. 405). Book on Shadows and on Drawing Inclined and Horizontal Sundials and Planes. "Ṭullāb", "wa'l-Mazāwin" should be "Zilāl", "al-Mazāwil".

- A7 (p. 405). Add English title: Introduction to the Knowledge of Ephemerides of the Planets Using the New Observations made in Samarkand for a Longitude of 54;55°. "Ṭūl "adna"" should be Ṭūl ND NH". "Ṭal'at mīqāt 95" should be "Cairo (Ṭal'at mīqāt 95)".

- A8 (p. 405). Add English title: Ephemerides for Year 1145. "Ambrosiana volume 83" should be "Milan (83)".

### § 1344. MAḤMŪD EFENDĪ

- See (p. 406). Delete: "OM mentions his works".

- A1 (p. 406). Add: Ankara (Milli 4502/2).

- A2, A3, A4, A5 (p. 406): Add: "- is mentioned in OM".

- A6 (p. 406). Add English title: Properties of Ephemerides. "is



mentioned in OALT" should be "T - is mentioned in OM".

- A7 (p. 406). Add English title: Maḥmūd's [Treatise] on the Use of the *Dastūr* Quadrant. "fī al" should be "fī'l"; "is mentioned in OALT" should be "Baghdad (11220/7), Istanbul (SM Husrev 259/6, Univ.Arab. 2895/9)".

#### § 1347. RAGHIB WAZĪR

- E1 (p. 406). "Ship" should be "Raghib's Ship". "Printed in Bulaq 1839" should be "Edition: Raghib Wazīr [1]".

#### § 1348. MUṢṬAFĀ ṢIDQĪ

- M1 (p. 406). Add English title: Book on the Construction of the Circle Divided into Seven Equal Parts. Delete: "The complete list is given in OMLT". Add MS: Cairo (Muṣṭafā Fāḍil mīqāt -riyāḍa 41/14).

- M2 (p. 407). Add English title: Treatise on the Science of Algebra and Almucabala. Delete: "The complete list is given in OMLT". Add MS : Istanbul (SM YB 1347/8).

- M3 (p. 407). Add English title: Treatise on Surface Measuring. Add: T. "The complete list is given in OMLT" should be "is mentioned in OM".

- M4 (p. 407). Add English title: Exposition of al-Bīrūnī's Book on Obtaining Arcs in a Circle. Delete: "The complete list is given in OMLT". Add MS : Cairo (Muṣṭafā Fāḍil mīqāt - riyāḍa 41/11). Add: Exposition of work (§ 348, M4, p. 146) of al-Bīrūnī.

- A2 (p. 407). Add English title: A Treatise on Astronomy. "- is mentioned in OALT" should be "T - Manchester (Lind 647)". Treatise on the motion of planets.

- A3 (p. 407) should be "Cycles of Conjunction and Opposition" (*Dawā'ir-i Ijtimā' wa Istiqbāl Rasm wa-Istī'māl*). T - Edirne (560/7).

#### § 1349. IBRĀHĪM AL-ḤALABĪ

- See (p. 407) - Delete "OALT (474)".

- A1 (p. 407). Add Arabic title: *Risāla fī'l-Mas'ala al-Muqābala fī Awwal Sharḥ al-Jaghminī li'l-Qāḍī-Zāda*.

#### § 1350. ḤUSAYN ḤUSNĪ

- A2 (p. 407). Add English title: Little [Treatise] on the Science of Astronomy. "(1325. . .491" should be "T - Kastamonu (1325)".

- A3 (p. 407) should be "Translation of the Zīj by Lalande (*Tarjama-yi*

*Zīj-i Lalanda*). T - Istanbul (Kandilli 193, 231, 360, 409, 456/1, 492, 505, Muallim Cevdet 151, Univ. Turk. 5553, Tip 556). Delete: "In addition to those stated above 17 manuscript copies are mentioned in OALT".

- A4 (p. 407) should be deleted since 1230-1231 h. is 1912 A.D. and this work should be (§ 1425, A1) of a scholar with the same name.

#### § 1351. <sup>c</sup>UTHMĀN AL-MUHTADĪ

- MMe1 (p. 407). "Garr" should be "Yehuda". Delete "The complete list is given in OMLT". Add MSS: Baghdad (Awqāf 6296), Cairo (riyāḍa 695, Ṭalʿat riyāḍa 137), Istanbul (AM 3027), Kandilli (65), Medina (<sup>c</sup>Ārif Hikmat 2279). "Description of the manuscript" should be "Description of the Princeton manuscript".

#### § 1354. MUḤAMMAD MUNAJJIMAK

- A2 (p. 408). Add English title: Collection of Horoscopic Predictions for Year 1072. "Majmūʿa-i" should be "Majmūʿa-yi". Add P. Horoscopic predictions for the Hijra year 1072/1661-62 A.D.

- A3 (p. 408). Add English title: Ephemerides of Planets for Year 1075. "Taqwīm-i" should be "Taqwīm". Add: Planetary ephemerides for the Arabic Lunar year corresponding to 1664-65 A.D.

- A4 (p. 408) should be "Ephemerides for Hijra Year 1076 (*1076 Hijrat Yilī Taqwīmī*)". T - Istanbul (Kandilli 165/1). Calendar for the Arabic Lunar year corresponding to 1665-66 A.D.

#### § 1355. ḤUSAYN AL-MAḤALLĪ

- M1 (p. 408). Delete "The complete list is given in OMLT". Add MSS: Cairo (Muṣṭafā Fāḍil riyāḍa 24, Azhar. 45624), Istanbul (SM Kilic 680). "Cover" should be "Veils".

- M2 (p. 408). Delete "The complete list is given in OMLT". Add MSS: Aleppo (Waqf. 873), Alexandria (Balad. 467, 3657, 3965, 4510), Balikesir (83), Beirut (Amer. 511), Birmingham (981), Cairo (Azhar 9211, 16253, 42099, 42773, 46103, 53658), Leeds (38), Paris (2463/2).

#### § 1357. <sup>c</sup>ABD AL-<sup>c</sup>AZĪZ AL-WAZZĀNĪ

- A1 (p. 408). Add : There is a commentary: (§ 1360, A1, p. 409) by al-<sup>c</sup>Ilmī.

**§ 1361. MUḤAMMAD AL-BANNĀNĪ**

"BANNĀNĪ" should be "AL-BANNĀNĪ".

- A1 (p. 409). Delete "The complete list is given in OMLT".

**§ 1365. MUṢṬAFĀ AL-ṬĀḤĪ**

- M1 (p. 409). "Garr" should be "Yehuda".

**§ 1368. MUḤAMMAD AL-AḤSĀḤĪ**

- A1 (p. 411). Add MSS: Baghdad (8716/1, 10582), Cairo (Azhar Ḥalīm 34779).
- A2 (p. 411). Add English title: Table.
- A3 (p. 411) should be deleted.

**§ 1369. ʿABDALLĀH AL-MAWṢILĪ**

- A2 (p. 411). Add English title: Clarification of Understanding of the Commentary on "The Explanation of the Celestial Spheres"; "is mentioned in OALT" should be "Baghdad (3666, 4439, 4536/1, 8453, 8677, 15836/1, 18917, 30278), Istanbul (Univ. Arab. 2466/2), Paris (6679).

**§ 1373. IBRĀHĪM AL-KHALWATĪ**

- A1 (p. 411). "Garr." should be "Yehuda".

**§ 1377. AḤMAD AL-SUJAḤĪ**

- A1 (p. 412). "Garrett" should be "Yehuda".
- A3 (p. 412). Add MS: Cairo (falak-riyāḍa 3980).
- A4 (p. 412). Add MS: Cairo (Ṭalʿat 213).

**§ 1378. MAWLĀNĀ ʿALĪ QURI-ZĀDA**

- A1 (p. 412) "(Hey'e 7)" should be "(hay'a 7)".

**§ 1380. MUḤAMMAD AL-MUKHALLALĀTĪ**

"(18th c.)" should be "(d.1792)".

- A1 (p. 412) "(No 750)" should be " (§ 750, A3)" (p. 254).
- A2 (p. 412). Add English title: Victory of the Merciful in the Abridgement of the Sultan's Zīj. "Zīj-i" should be "Zīj al-". "Is mentioned in OALT" should be "- Damascus (Zāhir. 8875)". Abridgement of work (§ 816, A1, pp. 278-279) by Ulugh Beg.
- A3 (p. 412). "alʿAtir" should be "al-ʿĀṭir". Add English title:

Diffusion of Perfumes in the Resolution [of Problems] in Ibn al-Shāṭir's Zīj. "Is mentioned in OALT" should be "- Damascus (Zāhir. 7976)". Commentary of work (§ 750, A3, p. 254) by Ibn al-Shāṭir.

- A4 (p. 412). Add English title: Explanation of Indications for the Computation of Lunar Eclipses and Crescents. "*Tawḍīḥ al-Ahilla*" should be "*Tawḍīḥ al-Adilla*". "Is mentioned in OALT" should be "- Baghdad (84)".

#### § 1383. ʿABBĀS WASĪM

- A1 (p. 413). "Izmirli (... 26755)" should be "Izmir (Milli 21)". "Tavsanlı (... 291)" should be "Kutahya (291)".
- A2 (p. 413). Add English title: Teatise on Crescent Visibility. "Is mentioned in OALT" should be "Istanbul (Kandilli 146)".
- A3 (p. 413). Add English title: Translation of al-Birjandī's Book on Solar and Lunar Eclipses. "wa al" should be "wa'l". "Is mentioned in OALT" should be "T - Istanbul (SM YB 2062/14)".

#### § 1384. ṢĀLIḤ AL-MI<sup>c</sup>MĀRĪ

- A1 (p. 413). "Great Table...al-kabīr" should be "Great Table by the Method of Sines (*al-Jadwal al-kabīr bi-ṭarīq al-jayb*)".
- A2 (p. 413). Add English title: Astronomical Tables. "fī al" should be "fī'l". "Bankipor 2647" should be "Patna (2647)". "Rasathanesi... Muzesi" should be "(1), ArM".
- A3 (p. 413). Add English title: Tables of Altitude. Add T.
- A4 (p. 413). "al-Muqaṭṭara" should be "al-Muqaṭṭarāt". Add English title: Tables of Almucantars. "SM Veliyuddin" should be "BU Velieddin".
- A5 (p. 413). Add English title: Tables of Ephemerides. Add T.  
Delete "BTTAM"
- A6 (p. 413). Add English title: Table of First Declination, Distance measured along the diameter and General Basis (?); Table of Half of the Equation [of Daylight] as a function of the Maximum [Solar] Altitude for any Latitude. "*li-ʿarḍ*" should be "*li-ʿarḍ mā*". "Erzurum (... 18935/2)" should be "Erzurum (18935/2)".
- A7 (p. 413). Add English title: Ephemerides of Ṣāliḥ Efendī.
- A8 (p. 413). Add English title: Table for Inclined and Horizontal [Sundials].
- A9 (p. 413). Add English title: Abridgement of the Table of Ṣāliḥ Efendī.
- A10 (p. 413). Add English title: Register of Astronomical Numbers

in Order to Compute the Drawings [of Instrument Projections] for any Country. "Ezheriyye" should be "Azhar". "Topkapi Hazine" should be "TK Haz".

- A11 (p. 413). Add English title: A Useful Text for Adapting the Quadrant for [the Determination] of Equal Hours. Delete "III Kisim".
- A12 (p. 413). Add English title: A Rule for Examining Hours Used by Common People. Add T. Delete "III Kisim".
- A13 (p. 414). Add English title: Rule for [Finding] the Hours which Correspond [to a Given Solar Altitude]. Delete "III Kisim".
- A14 (P. 414). Add English title: [Treatise on] Abstention [of Eating and Drinking and Beginning of Fasting during the Month of Ramaḍān]. Add T.

#### § 1385. MUḤAMMAD JIHĀNGIRĪ

- A1 (p. 414). "[Astronomical Tables]" should be "Abridgement of the Great Tables Compiled by Ṣāliḥ al-Mi'mārī (*Ikhtiṣār al-Jadwal al-Kabīr li-Ṣāliḥ al-Mi'mārī*) T".
- A2 (p. 414). Add English title: Differense between True and Visible Horizons. "Is mentioned in OALT" should be "Baghdad (Awqāf 12248)".
- A3 (p. 414). Add English title: Simplification of the Seven Planets.

#### § 1387. MUḤAMMAD MUFTĪ-ZĀDA

- A2 (p. 414). Add English title: Poem on Definitions of the Sphere. Add T.
- A3 (p. 414). Add English title: Table of the Hours Corresponding to Oblique [Solar?] Ascensions for Any Latitude. "cAṣrimā" should be "Arḍin mā". "Esad Efendi" should be "Esat".
- A4 (p. 414). Add English title: Treatise on the Difference between the Hours of Evening Twilight and Sunset. "fī al" should be "fī'l". "Esad Efendi" should be "Esat".
- A5 (p. 414). Add English title: Treatise on Drawing Celestial Circles on the Almucantar Quadrant. "Topkapi Hazine" should be "TK Haz".
- A6 (p. 414). Add English title: Treatise on the Almucantar Quadrant. Add T. "Topkapi Hazine" should be "TK Haz".
- A7 (p. 414). Add English title: Treatise on the Shakkāzī Quadrant.

#### § 1390. ISMĀ'ĪL GALANBAWĪ

- See (p. 415): Add Zaki [2] (II 301).
- M1 (P. 415). "Sides of a Triangle" should be "Treatise on the Sides



- of Triangles". "muthallathāt" should be "Muthallathāt-i Risālasī". Add MSS : Ankara (Milli 145/1), Cairo (Ṭalʿat mīqāt 211/4, riyāḍa Turk. 9), Istanbul (Kandilli 356, SM Husrev 241, Yusuf Aga 641 ; Univ. Tip 594/2), Tirana (1). Delete: "The complete list is given in OMLT".
- M2 (p. 415). Delete: "The complete list is given in OMLT". Add MSS: Cairo (Ṭalʿat riyāḍa Turk. 5 ), Giresun (3636), Istanbul (BU 4516, Ali Emiri 40, Kandilli 79/2, 218, 232, Muallim Cevdet K163/2), SM Mahmud 5720), Izmir (Milli 23).
  - M3 (p. 415). "in OMLT" should be "in the extant MSS". Add MSS: Ankara (Milli 145/2), Berlin (quart 1418), Cairo (Ṭalʿat riyāḍa Turk. 9), Istanbul (ArM 603, 619, BU 4494, Ali Emiri 111/22, 111/28, Kandilli 79/1, 85, SM Esat 3160, Kasideci-zade 450, Nuri 159; TK Emanci 1990, Haz. 589. Univ. Turk. 1592, 2674).
  - A9 (p. 415). Add English title: Principles of the Tables of Sexagesimal Ratios. "in OALT" should be "in Zaki [2]".
  - A10 (p. 415). "*li Tabyīn fīhi Jamīʿ al-Maqāṣid*" should be "*li-tabyīn ḥāl turā fī-hi jamīʿ al-maqāṣid*". Add English title: Book on Observational Places to Explain How Are Seen [from them] All Kinds of Objects. Delete "al-Mathāf al-ʿIrāqī". "Corum" should be "Chorum". "Esad... Ay" should be "Esat 2012/1, 2014/2; Kandilli 3/1, 6/1, 61, 415/5; Univ. Arab.". "Cerrah... Muzesi" should be Univ. Tip 594/4; BU 4643/4, TK Haz. 462, ArM". "Garrett (3275)" should be "Princeton (Yehuda 3275)".
  - A11 (p. 415). Add English title: Treatise on Drawing Horizontal [Sundials] Using Arithmetic and a Scale.
  - A12 (p. 415). Add English title: Treatise on the Sphere.

#### § 1407. ISHĀQ EFENDİ

- M1 (p. 418). Add MS: Istanbul (SM Husrev 254). Delete: "The complete list is given in OMLT".
- M2 (p. 418). Delete: "Under the first title, the second title is given in OMLT".

Add:

- M3: Rules of Drawing (*Qawā'id-i Rassamiyya*) T. - Istanbul (Univ. Turk. 6829).
- A1 (p. 418). Add T. "(Teknik Univ. BTTAM 25)" should be "(Tech. Univ. 25)".
- A2 (p. 418) should be "Treatise on the Sphere (*Kura Risālasī*) T. - is mentioned in OM".
- A3 (p. 418). Add English title: Treatise on the Sine [Quadrant].

"Risālat" should be "Risāla-yi". Add T. Add MSS: Istanbul (Kandilli 345/2, Univ. Turk. 714/2).

- A4 (p. 418) should be deleted since it coincides with A1.

\* Add (p. 420)

**§ 1425. HUSAYN HUSNĪ (HÜSEYN HÜSNĪ)**

Husayn Husnī Efendī (19th - 20th c.). Ottoman astronomer.

- See: OALT (581-584).

- A1. Ephemerides for Year 1230 -1231 (*Taqwīm Sāl 1230-1231*) P-Istanbul (Kandilli 24). Calendar for the Persian Solar year corresponding to year 1912 A.D.

**MANUSCRIPT LIBRARIES**

**ALBANIA**

- Tirana: Public Library. Catalogue: "Fihris al-Albaniyya" [1].

**BOSNIA AND HERZEGOVINA**

- Mostar: State Archives.

**CYPRUS**

- Leucosia (Lefkosa): II. Maḥmūd kütüphanesi (Maḥmūd II Library).

**GERMANY**

- Berlin: IGMN should be "former IGMN". Add: Now this library is in the Library of Humboldt Universität.

**GREECE**

- Thesalonika: Selanik Şubayhiyya Kütüphanesi (Şubayhiyya Library).

**IRAN**

- Hamadan: Aḥmadiyya Library.
- Qumm: Ayatolla Residence.
- Shiraz: Collection of Dr. N. Visal.
- Yazd:
  - "Library: Shirwani [1]" should be "Catalogue. Shirvani [1]".
  - Waziri Library.

**IRAQ**

- Baghdad: - HE - Hasan Engurlu Library.
- Mosul:
  - Madrasat Jāmi<sup>c</sup> al-Nabī.
  - al-Madrassa al-Riḍwāniyya.
- Najaf: Ayatollah Residence

**ITALY**

- Bologna: Biblioteca de Marsigli

**JAPAN**

- Tokyo: University Library.

**KUWAYT**

Kuwayt: Dār al-Athār al-Islāmiyya

**MOROCCO**

Rabat: Ḥasan - Ḥasaniyya Library.

**PAKISTAN**

Lahore: Panjab Public Library

**RUSSIA**

"Ufa (Ofo)" should be "Ufa (Öfö)".

## **SAUDI ARABIA**

Medina: Maḥmūdiyya Library.

## **SPAIN**

Barcelona: Universidad de Barcelona, Departamento de Filología Árabe.

## **TURKEY**

Adana: İl Halk kütüphanesi (City Public Library).

Afyon: İl Halk kütüphanesi (City Public Library).

Amasya: İl Halk kütüphanesi (City Public Library).

Ankara:

- Cebeci Library.
- İl Halk kütüphanesi (City Public Library).
- İsmail Paşa Library (Faculty of Languages, History, and Geography).

Antalya: Akseki kütüphanesi.

Balıkesir: İl Halk kütüphanesi (City Public Library).

Burdur: İl Halk kütüphanesi (City Public Library).

Bursa: Hüseyin Çelebi Library.

Çankırı: İl Halk kütüphanesi (City Public Library).

Çorum: İl Halk kütüphanesi (City Public Library).

Edirne: İl Halk kütüphanesi (City Public Library).

Erzurum: Atatürk University Library.

Eskişehir: İl Halk kütüphanesi (City Public Library).

İstanbul:

- Balad - Baladiyya Atatürk Library.
- Deniz Müzesi (Sea Museum).
- Muallim Cevdet Library.
- SM. Add collections : Ali Nihad (AN), Amca-zade, Darulmesnevi, Harput, Hekimoğlu, İzmirli , Kadi-zade, Kasıdecı-zade, Mahmud Efendi, Reisulkuttab, Selim Ağa, Tirnovalı, Turhan Valide (TV), Yazma Bağışlar (YB), Yozgat.
- TIEM - Türk-İslam Eserleri Müzesi (Turkish-Islamic Works Museum).
- TA - Turkiyat Arel Library.
- TK Yeniler (New manuscripts).
- Univ. Tıp fakültesi (Faculty of Medicine)

- Uskudar Emel Esin Library

Konya:

- Bolge Library.
- Koyunoğlu Library.
- Mevlana Muzesi (Mevlana Museum).
- Mikail Bayram Library.
- Yusuf Aga Library.

Kutahya: Zeylinoğlu Library.

Malatya: Darende Library.

Manisa:

- Akhisar Zeynel-zade Library.
- İl Halk kütüphanesi (City Public Library).

## UNITED STATES OF AMERICA

Baltimore: University Library.

## SURVEYS

- Andalusian and Maghribī Exact Sciences: Lirola & Puerta, [1], [2], [3]; Samsó [43], Djebbar [15a].
- Medieval Astronomy (p. 513): Tihon [3], King [88].
- Medieval Mathematics (p. 514): Bellosta [6], Lévy [3], Hogendijk [48].
- Medieval Mechanics (p. 514): Rozhanskaya [21a], [24]; Abbattouy [1].
- Medieval Physics (p. 514): Kheirandish [2].
- Islamic Astronomy in China: van Dalen [6-7], Yano [4].
- Arithmetic (p. 514): Kunitzsch [64].
- Astrology (p. 514): Goldstein [13], Forcada [8]-[9], Rius [3], Samsó [45], King [86]; Burnett [5].
- Astronomical Instruments (General) (pp. 514-515): King [84, 85, 87].
- Astrolabes (p. 515): Samsó [46], King [87].
- Azimuth of Qibla (p. 515): King [79a]
- Clocks and Timekeeping (p. 515): Viladrich [9], Giahī Yazdī [3].
- Geometry (general, p. 515): Brentjes [13a], Lyuter [8], Mukhamedkhanova & Yusupova [1].
- Magic squares (p. 515): Sesiano [36-37] should be Sesiano [36-38]; Sesiano [39].
- Logic (p. 516): Burnett [4], "Greek, Indian and Arabic logic"[1], Street [1].



- Quadrants (sundials) (p. 516): Savoie & Goudarzi [1].
- Traces of lost Greek works (p. 516): Neubauer [7].

## REFERENCES

Add:

**Abattouy, M.**

[1] Greek Mechanics in Arabic Context: Thābit ibn Qurra, al-Isfizārī and the Arabic Traditions of Aristotelian and Euclidean Mechanics. *Science in Context* 14, 2001, 179-247.

**‘Abd al-Raḥmān, M.**

[2] Ḥisāb aṭwāl al-kawākib fī l-Zīj al-Shāmil fī tahdhīb al-Kāmil, Ph.D. diss. presented at the University of Barcelona in 1996.

**Abgrall, Philippe**

[3] Une contribution d’al-Qūhī à l’analyse géométrique. *ASP* 12, 2002, 53-89.

[4] Le développement de la géométrie aux IX-XI<sup>e</sup> siècles - Abu Sahl al-Qūhī. P., 2004.

**Abū Kāmil**

[5]. Die Algebra des Abū Kāmil Šoḡa‘ ibn Aslam. Aleppo, 2004.

**Abū Ma‘shar**

[4]. Richard Lemay (ed.), Abū Ma‘šar al-Balḥī [Albumasar], *Kitāb al-Madḥal al-Kabīr ilā ‘ilm aḥkām al-nujūm. Liber introductorii maioris ad scientiam judiciorum astrorum*. 9 vols. Istituto Universitario Orientale, Napoli, 1995.

**Aghayani-Chavoshi, J.**

[1]. Abū al-Wafā innovateur de la géométrie pratique dans le monde islamique. Vessel, Beikbaghban & de Crussol [1], 95-116.

### **Ansari, S.M. Razaullah**

[7]. (ed.) History of Oriental Astronomy. Kluwer. Dordrecht/ Boston/ London, 2002.

[8]. European Astronomy in Indo-Persian Writings, in Ansari [7], 133-144.

### **Aristotle**

[3]. Aristūṭālīs. Al-Ṭabīʿa. Tarjamat Ishāq ibn Ḥunayn maʿa shurūḥ Ibn al-Samḥ wa Ibn ʿAdī wa Mattā ibn Yūnis wa Abī'l-Faraj ibn al-Ṭayyib. Juz' 1-2. Nashrat A. Badawī, al-Qāhira, 1384-1385 H./ 1965.

### **Arnzen, R.**

[1] Abū l-ʿAbbās an-Nayrīzīs Exzerpte aus (Ps.-?) Simplicius' Kommentar zu den Definitionen, Postulaten und Axiomen in Euclids *Elementa*. Köln, Essen, 2002.

### **Azarian**

[0]. A Summary of the Mathematical Works of Ghiyāth ud-Dīn Jamshīd Kashānī.- *Journal of Recreational Mathematics*. 29(1), 1998, 32-42.

[2]. Al- Kāshī's fundamental theorem.- *International Journal of Pure and Appl. Math.* 14, 2004, No 4, 499- 509.

### **Bagheri, M.**

[3a] The Persian Version of "Zīj-i Jāmiʿ" by Kūshyār Gīlānī. Vessel, Beikbaghban & de Crussol [1], 25-31.

### **Bellosta, H.**

[6]. L'émergence du négatif.- De Zenon d'Elée à Poincare. Leuven, 2004, 65-83.

### **Berggren, J.L. & G. van Brummelen**

[6] Al-Samaw'al versus al-Kūhī on the Depression of the Horizon. *Centaurus* 45, 2003, 116-129.

[7] Al-Kūhī's revision of Book I of Euclid's *Elements*.- *HM* 32, 2005, no 4, 426-452.

**El-Bizri, Nader**

[1] A Philosophical Perspective on Alhazen's *Optics*. *ASP* 15, 2005, 189-218.

**Bos, G. & Ch. Burnett**

[1] Scientific Weather Forecasting in the Middle Ages: The Writings of al-Kindī. London, 2000.

**Brentjes, S.**

[13a]. On the Persian Transmission of Euclid's *Elements*. Vessel, Beikbaghban & de Crussol [1], 73-94.

**Burnett, Ch.**

[4]. The translation of Arabic works on Logic into Latin in the Middle Ages and the Renaissance.- "Greek, Indian and Arabic Logic" [1]. 2004, 597-606.

[5] Lunar Astrology. The Varieties of Texts Using Lunar Mansions, with Emphasis on *Jafar Indus*, *Micrologus XII: Il sole e la luna*, Firenze, 2004, 43-133 + 7 plates.

**Calvo, E.**

[15]. Two treatises on mīqāt from the Maghrib (14th and 15th centuries A.D.).- *Suhayl* 4, 2004, 159-206.

[16]. The Treatise on the *Zīj al-Ṣafā'ih* by Abū Ja'far al-Khāzin. A Preliminary Study. Pourjavady & Vessel [1], 67-78.

**Casulleras, J.**

[5]. Ibn Mu'ādh on the astrological rays.- *Suhayl* 4, 2004, 385-402.

[6]. El tratado sobre proyección de rayos de Ibn Mu'ādh de Jaén (m. 1093. Edición, traducción y estudio. Ph.D. diss. presented at the University of Barcelona in 2006.

**Cecotti, C.**

[1] Hebrew Commentary Written by Šalom ben Joseph ʿAnabī on Kūšyār's Book, "*The Principles of Hindu Reckoning*". Pourjavady & Vessel [1], 183-187.

**Charette, F. & Schmidl, Petra G.**

[1]. Al-Khwarizmi and practical astronomy in ninth-century Baghdad. The earliest extant corpus of texts in Arabic on the astrolabe and other portable instruments.- *Sciamus* 5, 2004, 101-198.

**Comes, Mercè**

[7]. The Possible Scientific Exchange Between the Courts of Hūlāgū and Alfonso X. Pourjavady & Vessel [1], 29-50.

**Crozet, Pascal**

[3]. Al-Siġzi et la tradition des problemes de division des figures.- *De Zenon d'Elée a Poincaré*. Leuven, 2004, 119-159.

**De Callataij, G.**

[1] Astrology and Prophecy: the Ikhwān al-Šafā' and the Legend of the Seven Sleepers. "Pingree" [1], 758-785.

**De Young, G.**

[18]. The Latin Translation of Euclid's Elements Attributed to Gerard of Cremona in Relation to the Arabic Transmission. *Suḥayl* 4, 2004, 311-383.

[19]. Diagrams in the Arabic Euclidean tradition. A preliminary assessment.- *HM* 32, 2005, No 2, 129-179.

**Djebbar, A.**

[15a] La production scientifique arabe, sa diffusion et sa réception au temps des croisades: l'exemple des mathématiques. Draelants, Tihon & van den Abeele [1], 343-368.

[18] *Al-Risāla fī'l-Taksīr* li-Ibn ʿAbdūn shāhid ʿalā 'l-mumārasāt al-sābiqa li'l-taqlīd al-jabarī al-ʿarabī. *Suhayl* 5, 2005, 7-68 (of the Arabic section of the journal).

**Díaz Fajardo, M.**

[2] Al-Zīy al-Mustawfā de Ibn al-Raqqām y los apogeos planetarios en la tradición andaluso-magrebí, *Al-Qanṭara* 26 (2005), 19-30.

**Dorce, Carlos**

[0]. El Tāy al-azyāy de Muḥyī al-Dīn al-Magribī. Barcelona, 2002-2003.

**Draelants, I., A. Tihon & B. van den Abeele**

[1]. Occident et Proche Orient: Contacts scientifiques au temps des Croisades. Brepols, [Louvain], 2000.

**Ducène, J.C.**

[1]. Le *Kitāb Dalā'il al-Qibla* d'Ibn al-Qāṣṣ: analyse des trois manuscrits et des emprunts d'Abū Ḥāmid al-Garnāṭī. *ZGAIW*. 14, 2001, 169-187.

**Ehrig-Eggert, Carl**

[1]. Schlüsse aus einer notwendigen und einer assertorischen Prämisse bei Averroes. *ZGAIW* 16, 2004-05, 75-102.

**al-Farghānī**

[8]. On the astrolabe. Arabic text edited with English translation and commentary and with a preface by R. Lorch.- *Boethius* 52, 2005, 447 pp.

**"Fihris al-Albaniyya"**

[1]. Fihris al-Makḥṭūṭāt al-Islāmiyya bi'l-Maktaba al-Waṭaniyya al-Albaniyya fī Tirana. Tirana-London, 1997.



**Folkerts, M.**

[2] Early Texts on Hindu-Arabic Calculation. *Science in Context* 14, 2001, 13-38.

**Forcada, Miquel**

[8] Investigating the Sources of Prosopography. The Case of the Astrologers of Abd al-Rahman II. *Medieval Prosopography* 23, 2002, 73-100.

[9] Astronomy, Astrology and the Sciences of the Ancients in Early al-Andalus (2<sup>nd</sup>/8<sup>th</sup> - 3<sup>rd</sup>/9<sup>th</sup> centuries". *ZGAIW* 16, 2004-2005, 1-74.

[10] Ibn Bājjā and the Classification of the Sciences in al-Andalus. *ASP* 16 (2006), 287-307.

**Giahi Yazdi, H.-R.**

[3] False Dawn Theories in the Astronomy of the Islamic Period: a Preliminary Survey. *ZGAIW* 16, 2004-05, 103-124.

**Giannakis, E.**

[3]. The Quotations from John Philoponus' *De Aeternitate Mundi contra Proclum* in al-Bīrūnī's *India*. *ZGAIW* 15, 2002-03, 185-195.

**Goldstein, B.R.**

[13] should be [8a].

[13]. A prognostication based on the conjunction of Saturn and Jupiter in 1166 [561 AH]. - "Pingree" [1], 2004, 735 - 757.

**"Greek, Indian and Arabic logic"**

[1]. Edited by Dov M. Gabbay and John Woods. Amsterdam, 2004.

**Hogendijk, J.P.**

[44a] The lost geometrical parts of the *Istikmāl* of Yūsuf al-Mu'taman ibn Hūd (11th Century) in the redaction of Ibn Sartāq (14th Century): An Analytical Table of Contents.- *AIHS*, 54, 2004, No 152, 19-34.

[45]. "Ideas" should be "Ideals".

[46]. Structure and beauty in the Key to Arithmetic Reckoning by al-Kāshī (ca. 1425).-*Structure in beauty*. Amsterdam, 2004, 111-123.

[47]. Applied mathematics in 11th century Spain: Ibn Mu'adh al-Jayyani and his computation of astrological houses and aspects.-*Centaurus*, 47, 2005, No 2, 87-114.

[48]. Gifts from the East.- *Nieuw Arch. Wiskd.* (5), 6, 2005, no. 4, 280-286.

### **Ibn Abī'l-Rijāl**

[3] Aly Aben Ragel, El libro Conplido en los Iudizios de las Estrellas. Partes 6 a 8. Traducción hecha en la corte de Alfonso el Sabio. Introducción y edición de Gerold Hilty con la colaboración de Luis Miguel Vicente García. Zaragoza, 2005.

### **Ibn al-Bannā'**

[4]. Kratkoye izlozheniye arifmeticheskikh deystviy. Perevod i primechaniya M. Rozhanskoy i M. Hamzy.- IMI. 9(44), 2005, 347-375.

### **Kasuba, T. & Pingree, D.**

[1]. Arabic Astronomy in Sanskrit. Al-Birjandī on *Tadhkira* II, Chapter 11 and its Sanskrit Translation. Brill. Leiden-Boston-Köln, 2002.

### **Kennedy, E.S.**

[60a] Kāshī's *Zīj-i Ḥaqānī*. Vessel, Beikbaghban & de Crussol [1], 33-40.

### **Khayyām**

[9]. Add: Khayyam [35], pp. 308-402.

[25]. Add: Khayyam [35], pp. 255-307, 427-452.

[29]. Add: Khayyam [35], pp. 105-254.

[35]. Rubayat. Traktaty. M., 2004.

[36]. Chetverostishiya. Perevody D.Sedykh i A.Kushnera.- Khayyam [35] (403 - 453).

**Kheirandish, E.**

[2]. The "Manāẓir: Tradition through Persian Sources. Vessel, Beikbaghban & de Crussol [1], 125-145.

[3]. Mathematical Sciences through Persian Sources: the Puzzles of Ṭūsī's Optical Works. Pourjavady & Vessel [1], 197-213.

**King, D.A.**

[79a]. Two Iranian World-Maps for Finding the Direction and Distance to Mecca. Vessel, Beikbaghban & de Crussol [1], 3-24.

[84]. A *Vetustissimus* Arabic Treatise on the *Quadrans Vetus*. *J.H.A.* 33, 2002, 237-255.

[85] 14th-Century England or 9th-Century Baghdad? New Insights on the Elusive Astronomical Instrument Called *Navicula de Venetiis*. *Centaurus* 45, 2003, 204-226.

[86]. A Hellenistic Astrological Table Deemed Worthy of Being Penned in Gold Ink: the Arabic Tradition of Vettius Valens' Auxiliary Function for Finding the Length of Life. "Pingree" [1], 666-714.

[87]. In Synchrony with the Heavens. Studies in Astronomical Timekeeping and Instrumentation in Medieval Islamic Civilization. II. Instruments of Mass Calculation. Brill. Leiden-Boston, 2005.

[88]. Astronomie und Mathematik als Gottesdienst das Beispiel Islam.- *Kulturtechnik.*, München, 2005, 91-123.

**Kondyreva, Natal'ya**

[1]. - Zagadka Khayyama. - Khayyam [35], pp. 85-104.

**Kunitzsch, P.**

[63]. Al-Ṭūsī's Traces in Modern Astronomy. Pourjavady & Vessel [1], 51-54.

[64]. Zur Geschichte der "arabischen" Ziffern.- *Sitzungsber. der Bayer. Akad., Philos.-hist. Kl.* 2005, no. 3, 1-39.

**Kunitzsch, P. & Y. Tzvi Langermann**

[1] A Star Table from Medieval Yemen. *Centaurus* 45, 2003, 159-174.

**Lévy, Toni**

[3] L'Algèbre arabe dans les textes hébraïques (I). Un ouvrage inédit d'Isaac ben Salomon al-Aḥḍab (XIV<sup>e</sup> siècle). *ASP* 13, 2003, 269-301.

**Lirola, J. & Puerta, J.M. (eds.)**

[1]. Diccionario de Autores y Obras Andalusíes (D.A.O.A.). Vol. I. Fundación "El legado andalusí". Granada, 2002.

[2]. Enciclopedia de la Cultura Andalusí. Biblioteca de al-Andalus: De Ibn al-Dabbāg a Ibn Kurz. Fundación Ibn Tufayl de Estudios Arabes. Almería, 2004.

[3]. Enciclopedia de la Cultura Andalusí. Biblioteca de al-Andalus: De Ibn al-Labbāna a Ibn al-Ruyūlī. Fundación Ibn Tufayl de Estudios Arabes. Almería, 2006.

**Lorch, Richard**

[23]. Greek-Arabic-Latin: The Transmission of Mathematical Texts in the Middle Ages. *Science in Context* 14, 2001, 313-331.

**Lorch, R & Martínez Gázquez, J.**

[1]. Qusta ben Luca: De sphaera uolubili. *Suhayl* 5 (2005), pp. 9-62.

**Luckey, P. & J.P. Hogendijk**

[1]. Die Schrift des Ibrāhīm b. Sinān b. Ṭābit über die Schatteninstrumente. *Islamic Mathematics and Astronomy*. IGAIW, Frankfurt, 1999.

**Lyuter, I.O.**

[8]. Arabskye tradicii "Dannyykh" Evlida.- *IMI* (2) 10 (45), 2005, 174-204.

**Marín, Manuela**

[1]. The Making of a Mathematician: al-Qalaṣādī (d.891/1486) and his *Rihla*.- *Suhayl* 4, 2004, 295-310.

**Morrison, Robert G.**

[1]. The solar model in Joseph ibn Joseph ibn Nahmias' *Light of the world*.- ASP. 15, 2005, No 1, 57-108

[2]. Qutb al-Dīn al-Shīrāzī's Hypotheses for Celestial Motions. *JHAS* 13, 2005, 21-140.

**Mukhamedkhanova, R.I. & Yusupova, G.E.**

[1]. Osnovnyye ponyatiya v razvitii geometrii na srednevekovom Vostoke.- *Uz. Mat. Zh.* 2004, no. 2, 55-61.

**Mūsā ibn al-Nawbakht**

[1] Mūsā ibn Nawbajt, al-Kitāb al-Kāmil. Horóscopos históricos. Edición y traducción por Ana Labarta. Prólogo de Juan Vernet. Instituto Hispano-Árabe de Cultura- Universidad Autónoma de Barcelona. Madrid-Bellaterra, 1982.

[2] Mūsā ibn Nawbajt, Kitāb al-azmina wa-l-duhūr. Tratado de astrología mundial. Edición del texto árabe, introducción y notas por Ana Labarta. Análisis del contenido astronómico por Àngel Mestres. Área de Estudios Árabes e Islámicos. Universidad de Valencia. Valencia, 2005.

**Neubauer, E.**

[7] Die Euklid zugeschriebene "Teilung des Kanon" in arabischer Übersetzung.- *ZGAIW* 16, 2004-05, 309-385.

**Pingree, D.**

[72] Philippe de La Hire at the Court of Jayasimha, in Ansari [7], 123-131.

**Pourjavady, N. & Ž. Vessel**

[1] (eds.) Sciences, Techniques et Instruments dans le Monde Iranien (X<sup>e</sup> - XIX<sup>e</sup> siècle. Téhéran, 2004.



**Puig, Roser**

[8] On the Transmission of Some Andalusian Contributions in the Field of Astronomical Instrumentation to Eastern Islam. Pourjavady & Vessel [1], 79-87

[9] Three Astronomical Treatises on the *Ṣafīḥa* of the Andalusian Astronomer Ibn al-Zarqālluh (d. 1100) at the al-Asad National Library in Damascus. *JHAS* 13, 2005, 3-20.

**Qadūrī, Samīr**

[1] Aḥmad ibn Muḥammad al-Yaḥṣubī al-Qurṭubī (al-qarn 6/12) wa kitābu-hu *al-Tabayīn fī maʿrifat dukhūl al-shuhūr wa'l-sinīn*. *Suhayl* 5 (2005), 69-104 (of the Arabic section of the journal).

**Ragep, F.J.**

[7a] Ṭūsī and Copernicus: The Earth's Motion in Context. *Science in Context* 14, 2001, 145-163.

**Ragep, F.J. & S.P.**

[1] The Astronomical and Cosmological Works of Ibn Sīnā: Some Preliminary Remarks. Pourjavady & Vessel [1], 3-15.

**Raghib Wazīr (1347)**

[1] *Safīnat al-Raghib*. Bulaq. 1255 h. [1839].

**Rashed, R. & Houzel, Christian**

[1]. Recherche et enseignement des mathématiques au IX<sup>e</sup> siècle. Le recueil de propositions géométriques de Naʿīm ibn Mūsā. Leuven, 2004.

[2]. Thābit ibn Qurra et la théorie des parallèles.- *ASP* 15, 2005, No 1, 9-55.

**Raynaud, Dominique**

[1] Ibn al-Haytham sur la vision binoculaire: un précurseur de l'optique physiologique. *ASP* 13, 2003, 79-99.

### Rius, Mònica

[3] La actitud de los emires hacia los astrólogos: entre la adicción y el rechazo. Cristina de la Puente (ed.), *Identidades marginales. Estudios Onomástico-Biográficos de al-Andalus* vol. XIII (Madrid, 2003), 517-549.

### Rosenfeld & Yushkevich

[13]. ʿUmar Khayyām. Zindagani u athar. Tihiran, 1378 s.h. [2000].

### Rozhanskaya, M.

[21a]. Les méthodes infinitesimales dans la mécanique arabe.- *AIHS*. 47, 1997, No 139, 255-270.

[24]. Quelques aspects du problème de la transmission des connaissances scientifiques en Mécanique de l'Iran Médiéval à l'Europe. Pourjavady & Vessel [1], 191-196.

### Rozhanskaya, M. & al-Hamza, M.

[2]. Ibn al-Banna i yego "Kratkoye izlozheniye arifmeticheskikh deystviy".- IMI. 9 (44), 2005, 330-346.

### Saliba, G.A.

[32] Šams al-Dīn al-Ḥafīrī's (d. 1550) last Work on Theoretical Astronomy. Pourjavady & Vessel [1], 55-66.

### Samsó, J.

[43] A Social Approximation to the History of the Exact Sciences in al-Andalus". Josep Batlló Ortiz, Pasqual Bernat López, Roser Puig Aguilar (eds.), *Actes de la VII Trobada d'Història de la Ciència i de la Tècnica*. Barcelona, 2003, 519-530.

[44] Abraham Zacut and José Vizinho's Almanach Perpetuum in Arabic (16th-19th C.). *Centaurus* 46 (2004), 82-97.

[45] Cuatro horóscopos sobre muertes violentas en al-Andalus y el Magrib. Maribel Fierro (ed.), *De muerte violenta. Política, religión y violencia en al-Andalus. Estudios Onomástico-Biográficos de al-Andalus* vol. 14, Consejo Superior de Investigaciones Científicas, Madrid, 2004,

pp. 479-519.

[46] Els inicis de la introducció de la ciència àrab a Europa a través de Catalunya. J. Vernet & R. Parés (eds.), *La Ciència en la Història dels Països Catalans. I. Dels àrabs al Renaixement*. València, 2004, 115-159.

[47] Qusṭā ibn Lūqā and Alfonso X on the celestial globe. *Suhayl* 5 (2005), pp. 63-79.

**Samsó, J. & Berrani, H.**

[2] The Epistle on *Tasyīr* and the projection of rays by Abū Marwān al-Istijī. *Suhayl* 5 (2005), pp. 163-242.

**Sánchez Perez, J.A.**

[2]. Add.: reprint Granada, 1995.

**Savadi, Fatema**

[1] Naqdi bar estedlal Rosenfeld dar bāb entesāb yek resāle reyādi be Ulug Beg (A Criticism on Rosenfeld's Argumentation on the Attribution of a Mathematical Treatise to Ulugh Beg). *Majalleh-ye Tārīkh-e 'Elm*, no. 4, 2005-06, 3-4 (English abstract), 85-103 (Persian).

**Savoie, Denis**

[1] Étude d'un cadran solaire cylindrique arabo-islamique/ Bar rasi yek sā'at jorshidi estevāne-ye 'arabī-eslāmī. *Majalleh-ye Tārīkh-e 'Elm*, no. 4, 2005-06, 7-13 (French), 71-83 (Persian).

**Sesiano, J.**

[38]. Les carrés magiques dans les pays islamiques. Lausanne, 2004.

[39]. La science des carrés magiques en Iran. Pourjavady & Vessel [1], 165-181.

**Sibṭ al-Māridīnī**

[4]. Irshād al-ṭullāb ilā wasīla fī'l-ḥisāb. Ḥalab, 2004.

### Smith, A. Mark

[5a] The Latin Source of the Fourteenth Century Italian Translation of Alhacen's *De aspectibus* (Vat. Lat. 4595). *ASP* 11, 2001, 27-43.

[7] The Alhacenian Account of Spatial Perception and its Epistemological Implications. *ASP* 15, 2005, 219-240.

### Street, Tony

[1]. Arabic logic.- "Greek, Indian and Arabic logic" [1]. 2004, 523 - 596.

### Tihon, A.

[3] Les textes astronomiques arabes importés à Byzance aux XI<sup>e</sup> et XII<sup>e</sup> siècles", Draelants, Tihon & van den Abeele [1], 313-324.

### Tourkin, S.

[1]. Another Copy of *Aḥkām-i Qirānāt* by Īrānšāh b. °Alī al-Nīšāpūrī. Vessel, Beikbaghban & de Crussol [1], 55-70.

### Van Dalen, B.

[5]. A second manuscript of the *Mumtaḥan zīj*.- *Suhayl*, 4, 2004, 9-44.

[6]. Islamic Astronomical Tables in China. The Sources for the Huihui li, in Ansari [7], 19-31.

[7]. The Activities of Iranian Astronomers in Mongol China. In Pourjavady & Vessel [1], 17-28.

### Vahabzadeh, B.

[3]. Sur un écrit d'°Umar Ḥayyām. Vessel, Beikbaghban & de Crussol [1], 117-118.

### Vessel, Ž.

[1]. Une version persanne des *Problemata Physica: Qurāḍa-yi Ṭabī'iyāt*. Vessel, Beikbaghban & de Crussol [1], 147-151.

**Vessel, Ž., H. Beikbaghban & B. Thierry de Crussol des Epesse**

[1]. (eds.), *La Science dans le Monde Iranien à l'époque islamique*. Teheran, 1998.

**Viladrich, Mercè**

[9]. On Drawing the Prayer Hour-Lines for Specific Latitudes on Medieval Persian Astrolabes. Pourjavady & Vessel [1], 89-101.

**Vitrac, Bernard**

[2]. A propos des demonstrations alternatives et autres substitutions de preuves dans les *Elements* d'Euclide.- AHES. 59, 2004, No 1, 1-44.

**Yano, M.**

[4]. The First Equation Table for Mercury in the *Huihui li*. Ansari [7], 33-43.

**INDEX OF WORK TITLES (p. 759 ff)**

- *Hāshiya 'alā Kitāb al-Majisī* - § 808, A2a (not A2).
- *K. fī 'ilm al-awqāt bi'l-ḥisāb* - § 696, A13.
- *Iqtīṭāf al-anwār min rawḍat al-azhār* - § 790, A3.
- *R.- yi Jabr u Muqābala* - § 821, M3.
- *Rawḍat al-azhār fī 'ilm al-layl wa'l-nahār* - § 790, A2.
- *Rihla* - § 865, HS 1.
- *Sharḥ al-Mukhtaṣar al-Ṣalāhiyya fī 'ilm al-Ḥisab* - § 808, M8.
- *Sharḥ al-Risāla li'l-Ḥusayn* - § 808, M9.

Delete ("Suplement 1" p. 139): "*R. fī makān wa-ṣifr*- PH9 in § 198".

**ACKNOWLEDGEMENT:**

An early version of this *Second Supplement* was edited by Professor Julio Samsó, who made useful suggestions related to Andalusī and Maghribī mathematicians and astronomers. I would like to express here my gratitude to him.



